GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko
Diahuebs 12 di November 2009
Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444
noticia@awemainta.com | www.awemainta.com

CARNAVAL 56 A INICIA OFICIALMENTE





Ayera mainta pa 11:11 na The Village a tuma lugar e inicio oficial di Carnaval 2010. Apesar cu otro aña Carnaval lo ta hopi cortico, e expectativanan pa cu esaki ta masha grandi mes.

Durante e inicio oficial banda di e autoridadnan di SAC tabata presente Minister di Cultura Michelle Hooyboer-Winklaar y Minister di Turismo y Labor, Otmar Oduber, conocido carnavalista, kende porcierto a anuncia su participacion un biaha mas, aunke e biaha aki riba un 'low profile'.

Tambe por a tuma nota di presencia di Presidente di Parlamento, drs. Andy Lee y Parlamentarionan Chris Dammers y Lorna Varlack. A bin varios cambio positivo, unda e.o. Cruz Cora lo ta bek pa yuda den paradanan di Carnaval, lo haci uso tambe di Joe Laveist Ballpark p'e Calypsonian y Roadmarch Contest y asina tin mucho mas.



GOBIERNO NINGUN MOMENTO A BISA CU LO NO DEPORTA ILEGALNAN



Gobierno di Aruba a tuma e decision cu, mientras cu ta re-evaluando e leynan vigente di LTU, cu lo no deporta ningun stranhero cu ta sperando riba nan permiso of prolongacion. Cu esaki Gobierno ta referi na un cantidad grandi di stranhero cu a yega nan estadia maximo di 3 aña, di acuerdo cu e asina yama "Swiss Model" y cu lo mester bandona nos isla awor. Tambe Gobierno ta tene cuenta cu dor di eleccion y cambio di gobernacion, cu a keda un cantidad di permiso pendiente pa por sali. Asina Vocero di Gobierno, Lysander Besselink a informa y coregi e mal interpretacion di e.o. drs. Booshi Wever y su partido MEP.

• Pagina 3



PRETEXTO DUNA PA CUAL TIN UN DEFICIT DI 100 MIYON FLORIN ADICIONAL NO TA CUADRA TOTALMENTE

Juan David Yrausquin, miembro di Parlamento pa fraccion di AVP a indica cu dialuna ultimo den comision central a trata presupuesto supletorio 2009 cu a wordo presenta na Parlamento dia 29 di october 2009.

• Pagina 6

Deficit di AZV pa aña 2009 ta 19 miyon menos cu loke a presupuesta

Ta trahando fuertemente riba programanan pa controla gastonan structuralmente



AYERA AZV taabtin un conferencia di prensa caminda su director, Alwin Lin a informa riba e desaroyonan cu ta tumando lugar na AZV.
El a indica cu nan ta haya importante pa comunica regularmente cu prensa y e biaha aki a elabora specificamente riba e deficit cu tur aña AZV ta wordo confronta cune.
Lin a bisa cu Organo Ehecutivo AZV ta premira un deficit mas chiquito di loke a wordo presupuesta pa aña 2009 y mas abou cu añanan anterior.
E deficit cu lo origina na AZV segun su administracion financiero na aña 2009 ta calcula na 28 miyon florin. Hopi menos cu e 47 miyon cu a wordo anuncia den e presupuesto di e mesun aña.
A pesar cu e ta menos, Lin ta bisa cu e tey y ta importante pa cana e caminda hunto cu hunta di comisario y Gobierno pa wak con ta bay haci cu e tekortnan cu tin.
Manera ta conoci, Organo Ehecutivo AZV desde un comienso na 2001 a wordo enfrenta cu un deficit, cual den 2003 tabata tin e record di mas halto di 54,1 miyon. Den 2007 esaki ainda tabata 34 miyon. E deficit cada biaha, na comienso di aña, ta wordo suplementa dor di Pais Aruba.
E deficitnan ta origina cada aña di nobo dor di e diferencia grandi den e entradanan di Organo Ehecutivo AZV respecto e gastonan a consecuencia di consumo di servicionan medico na Aruba. E entradanan den 2009 ta consisti principalmente for di 178 miyon florin di prima AZV paga dor di cada asegurado cu entrada y un aporte di Pais Aruba di en total 125 miyon. E gastonan relaciona cu cuido medico na Aruba ta monta e momento aki na mas o menos 314 miyon pa aña y e explotacion di e organisacion AZV ta monta den 2009 na mas o menos 18 miyon.
Segun e directornan nobo di AZV, e deficitnan cu cada biaha ta bolbe origina, ta un realidad hopi indesea. Pa e motibo ey mes Organo Ehecutivo AZV e aña aki a inicia un par di programma pa controla e gastonan structuralmente.
Procesonan organisatorio y administrativo den Organo Ehecutivo AZV existente ta wordo mehora cada biaha. Na e momento aki preparacionnan ta wordo haci pa prepara AZV organisatoriamente pa un certificacion ISO cual ta spera cu por wordo logra den un aña pa un aña y mey.
Tambe pa loke ta e relacion cu e dunadornan di cuido, manera e structura y forma cu dunadornan di cuido ta entrega nan factura y/of declaracionnan ta wordo mehora. Asina tambe ta e introduccion di e asina yama "webportaal", unda cu dunadornan di servicio medico via internet por entrega nan facturanan. Esaki ta un paso grandi padilanti cu sin duda lo resulta den un mehoracion administrativo (eficiencia) pa tanto e dunador di servicio medico como pa e Organo Ehecutivo AZV. Pa e dunadornan di cuido e forma di automatisacion aki ta un manera mas liher pa nan haya informacion di e status di nan factura y dus kico nan ta haya cubri. Pa Organo Ehecutivo AZV esaki ta nifica un elevacion den rapidez y un mihor control di e gastonan.
Banda di esey, Organo Ehecutivo AZV ta start tambe cu algun programa informativo pa pueblo di Aruba, entre otro e uso di remedi y e cuido di propio salud. Un ehempel di esey ta Pulso, e corant informativo di AZV, cu ta wordo distribui den e salanan di espera di e dunadornan di cuido.
Gerencia di Organo Ehecutivo AZV e aña aki, mescos cu tur otro añanan anterior, conforme cu ley, lo avisa Pais Aruba di e deficit cu ta wordo spera.

Despues di a duna un splicacion di e situacion financiero di FTA

Delegadonan a aproba presupuesto 2010, unda FTA a baha su gastonan considerablemente

AYERA y awe Federacion di Trahador Arubano, FTA a organisa su ultimo congreso pa 2009. Un di e topiconan di interes cu a keda discuti ayera, tabata e situacion financiero cu FTA a bin hay'e aden awor. Loke nifica cu e situacion economico financiero tambe a bati na porta di FTA.
Rudy Geerman, Presidente di FTA a informa cu debi n'e paro di trabao di varios contratista riba tereno di Valero, a trece cune tambe, cu FTA a perde sigur un 150 miembro, kendenan no ta contribui mas na fondonan di FTA.
Y asina tin algun desaroyo mas, cu a bin ta afecta e situacion financiero di e sindicato di mas grandi di Aruba, den sector priva.

Pero e delegadonan a aproba e presupuesto prepara pa 2010, unda dirigentenan a dicidi pa reduci nan gastonan considerablemente y asina a haya aprobacion tog di un presupuesto balansa, según Rudy Geerman.
Awe lo ta ultimo dia di e congreso aki, unda tin varios topico pa discuti tambe. E topico mas importante t'e raport di AZV, cu porfin a keda cla y kico lo ta posicion di FTA pa cu e recomendacionnan den e raport aki.
Tambe durante dia di awe, cada delegado di cada sector lo trece nan relatonan pa splica e diferente problemanan cu nan ta señalando y con nan ta kere lo mester soluciona esakinan tambe.
Ta na discusion tambe, e proximo negociacionnan di CAO, cu ultimo añanan y sigur e aña aki no tabata facil, meramente p'e situacion economico financiero cu a afecta tur hende na Aruba.

Por lo general, Rudy Geerman ta masha satisfecho tog cu e logronan di FTA y lo sigui cu su programa di formacion, pa garantisa continuidad di e sindicato aki.



Di acuerdo cu Vocero di Gobierno Lysander Besselink:

Gobierno lo re-evalua e ley di LTU y ningun momento a bisa cu lo no deporta ilegalnan

GOBIERNO di Aruba a tuma e decision cu, mientras cu ta re-evaluando e leynan vigente di LTU, cu lo no deporta ningun stranhero cu ta sperando riba nan permiso of prolongacion. Cu esaki Gobierno ta referi na un cantidad grandi di stranhero cu a yega nan estadia maximo di 3 aña, di acuerdo cu e asina yama "Swiss Model" y cu lo mester bandona nos isla awor. Tambe Gobierno ta tene cuenta cu dor di eleccion y cambio di gobernacion, cu a keda un cantidad di permiso pendiente pa por sali. Asina Vocero di Gobierno, Lysander Besselink a informa y coregi e mal interpretacion di e.o. drs. Booshi Wever y su partido MEP. Cu e cambionan di ley cu ta den proceso di keda revisa, Gobierno a manda informa e departamentonan di DIMAS, IASA y Polis cu mientras cu ta pendiente pa cambio di e ley di LTU, cu lo no deporta ningun stranhero pendiente pa nan prolongacion di permiso. Na ningun momento Gobierno a bisa cu si gara personanan indocumenta purbando pa drenta nos isla via formanan ilegal, cu autoridad no mester actua.

E motibo di e carta p'e departamentonan concerni ta mas bien pa no pone presion riba e stranheronan cu ta sperando prolongacion di nan permiso. Gobierno nobo ta di opinion cu nos mester revisa henter e ley aki cu a bira demasiado a-social y no ta aporta pa nos por atrae mas hende pa bin duna nos un man den nos mercado laboral. Specialmente den casonan na unda ta bin hendenan pa traha den cas di nos ciudadanonan como ayudante, e ta bira dificil pa net ora a custumbra cu e hendenan aki cu nan mester bandona nos isla. Asina tin algun asunto mas cu e Gobierno aki kier revisa, manera ta entre otro e trato cu ta duna ciudadanonan di Reino Hulandes.



No mas cu siman pasa un delegacion di Parlamento di Antiyas tabata na Aruba y e tema aki a bin mesora riba mesa, esta e forma con Aruba ta trata e Antiyanonan cu kier bin biba of traha riba nos isla. Tin un discrepancia grandi entre e forma con nos ta trata Antiyanonan cu kier bin biba na Aruba contra e forma con Antiyanonan ta trata nos hendenan cu a bay biba of traha na Antiyas recientemente. Bisando tur esaki, Gobierno ta refuta e declaracionnan haci dor di ex-Minister di Stranheria, drs. Booshi Wever den prensa e siman aki.

E Parlamentario di MEP a tilda Gobierno di ta hibando un maneha descabeya, siendo cu locual e Gobierno nobo kier logra ta pa drecha e leynan y e mal maneho pa cu stranheria cu Gobierno anterior a laga atrás y cu tanto nos comunidad completo a desaproba durante e ultimo eleccion, segun Lysander Besselink, Vocero di Gobierno den un comunicado ayera tardi.

Dentro di algun tempo lo por spera declaracion di Claudius Phillips riba henter e caso di ladronicia

Su abogado a nenga rotundamente cu el lo ta hinca den pornografia infantil



ABOGADO di Claudius Phillips, mr. Edwin Duineveld den entrevista cu EXTRA-Aruba a comenta cu e por a tuma nota di e conferencia di prensa di Poentje Castro. El a indica cu Castro a keda algun dia cera, pero sesy no kiermen nada, pasobra na Aruba si tin un sospecho e persona por keda cera, specialmente e promer 10 dianan.

Despues di e conferencia di prensa di Castro, a evalua loke a wordo bisa y na promer instante a dicidi di bin cu un declaracion di Claudius Phillips, pero despues aparentemente tabatin algun desaroyo nobo y autoridadnan hudicial a pidi pa ainda no bin cu reaccion y pa warda un rato.

Unico cos cu mr. Duinveld a bisa ta cu su cliente no ta envolvi den nada di lo cual ta wordo sugeri of rumornan cu tin riba caya manera cu el lo ta envolvi den pornografia infantil.

Claudius Phillips no ta papiando pasobra mirando cu tin un caso andando unda cosnan ta wordo bisa, un laptop a wordo horta cu tabata den diferente man y awor segun Duineveld por a compronde ta cu nan ta mirando e laptop pa wak si un hende a saca copia of haci algo cune. Dor di esey e conseho duna na Phillips ta pa e keda keto mientras cu e caso ta andando.

Por a compronde cu dentro di poco e laptop lo wordo entrega bek na su doño, algo cu e ta haya hopi importante pasobra tin cosnan personal di gran balor manera potret di su mama cu a fayece aña pasa, programa di musica cu e mester pa haci cierto cosnan entre otro.

Riba e declaracionnan di Poentje Castro, Edwin Duineveld a bisa cu esey ta su version y den algun tempo nan lo bin cu un declaracion di lo cual Claudius a pasa aden y lo cual el a haci of e no a haci.

Minister mr. drs. Arthur Dowers

A realisa un bishita di orientacion serca Directie Onderwijs



DIALUNA mainta a tuma lugar un encuentro di trabao na Directie Onderwijs, entre Minister di Enseñanza mr. drs Arthur Dowers cu e staf di dicho departamento.

N'e ocasion special aki Minister Dowers a haya for di diferente stakeholders varios presentacion pa di e manera aki su persona como Minister encarga cu enseñanza por a haya un bista amplio di e diferente proyectonan cu ta andando riba e tereno di enseñansa aki na Aruba.

Durante di su bishita serca Directie Onderwijs, tambe a wordo trata varios otro aspecto riba nivel di enseñansa en general. Nos por bisa cu Minister Dowers a ricibi for di Directie Onderwijs, un splicacion bastante amplio encuanto di varios otro proyecto cu ta den pleno preparacion pa wordo ehecuta y debi n'esaki Directie Onderwijs a haci entrega oficial di varios raport di estudionan cu a wordo realisa riba diferente aspecto cu ta regarda e ramo di enseñanza.Tanto Minister Dowers como Directie Onderwijs a keda masha contento cu nan por a reuni y dialoga cu otro pa cu e mehoracion di nos enseñansa en general.



Parlamentario Alexander Tromp, fraccion AVP

Cual ta e dolor tras di e rapport cu ta regarda e topico di Obesidad pa fraccion di MEP?



CU asombro parlamentario Tromp por a tuma nota di e reaccion di algun miembro di fraccion di MEP entorno e rapport "Nationaal Plan Aruba 2009-2018" cu a wordo trata diamars mainta ultimo den un comicion central.

Segun algun parlamentario di MEP cu dicho rapport no ta completo y ta casi sigur cu esey ta e motibo principal cu a lague keda drumi den lachi na Parlamento pa mas di un aña sin haci nada al respecto! Si ta asina cu segun "nan", dicho rapport no ta completo anto pakico bo no a mande pa departamento di Salubridad Publico pa nan duna nan comentario al respecto? Bosonan promer cu dia 25 di september ultimo tabatin tur e autoridad y poder pa haci tal, pero todo lo contrario, a prefera di pone den lachi! Parlamentario Tromp ta continua indicando cu ora un experto ta haci entrega oficial di un rapport na Gobierno, Staten of algun otro instancianan, mas cu claro cu esaki ta un rapport cu a keda finaliza! Ta ken na su sano huicio lo bay entrega un rapport cu no ta completo na un di e instancianan ariba menciona?

Sr. dr. R. Visser, cu ta e experto cu a compila y traha e rapport aki, a entrega e rapport aki dia 1 di october 2008 oficialmente na Parlamento di Aruba por medio di Presidente di Parlamento. Esaki ta mas cu prueba cu dicho rapport a keda completa y no manera fraccion di MEP ta insinuando cu esaki ta un mitad rapport! Cu si pa fraccion di MEP e rapport aki no ta completo anto tin cu tuma conclusion cu nan ta mas experto riba e topico di Obesidad y sobrepeso cu dr. Visser y e organisacion internacional "European Public Health Alliance" cu a elogia y duna como relato pa empuha e rapport aki na Aruba.

Parlamentario Tromp ta indica cu e motibo prinicpal cu e Gobierno y mayoria di Parlamento anterior a boycotea e rapport aki ta simplemente dor cu e la wordo traha dor di dr. Richard W. Visser, cu ta conoci di tabata riba lista di partido AVP durante eleccion 2005. Kiermen cu tur experto awendia mester tene cuidao ora cu nan dicidi di expone nan mes riba un lista politico cu no ta esun di MEP, pasobra e ora ey tur nan estudio y trabao lo no tin validez pa partido MEP!

Terminando Tromp ta accentua cu no ta asina cu fraccion di AVP a just tuma un desicion ad hoc pasobra e rapport aki a wordo traha dor di un miembro di partido AVP y cu danki na mayoria di pueblo e personan en cuestion ta minister di Salubridad awe. Motibo di a duna e rapport aki un prioridad ta mirando e situacion alarmante cu e fenomeno di obesidad ta creciendo den nos pueblo principalmente den nos hobennan y no tin tempo pa perde cu politikeria barata! Pueblo a pone nos pa traha y ta pesey nos tey tambe y pa finaliza parlamentario Tromp ta contento cu e ex-Presidente di Parlamento a admiti publicamente cu nan si tabata un "stempelparlament" ora cu e la indica cu e palabranan "di Stempelparlament pa doosparlament". Finalizando parlamentario Tromp tin e conviccion cu nan fraccion di AVP ta un Parlamento cu lo traha na bienestar general di nos pueblo henter!

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar cu atencion necesario pa tur su departamentonan

E kier haya un solucion na e problematica reinante na Departamento di Cultura

MINISTER di Economia, Asuntonan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar a indica cu for di siman pasa el a cuminsa bishita tur e departamentonan cu ta cay bou su ministerionan, pero tambe bin cu cierto preguntanan pa e por compronde precisamento kico e situacionnan andando ta.A base di esey el a haci un di dos ronda di reunion caminda a ricibi informacion bek y a bin cu preguntanan pa e como minister sa cual ta e prioridadnan di tur e departamentonan y e issuenan cu nan ta enfrentando.E minister a reuni cu Departamento di Asuntonan Economico caminda cu el a indica cu e informacion cu a ricibi di directora, Maria Dijkhoff, tabata hopi importante pa wak con e departamento ta draai, pero tambe kico nan como minsterio por haci pa yuda e departamento den nan esfuerzo. Tambe tabata importante pa wak unda nos ta na e momentonan aki riba tereno economico y asina mira unda nos kier ta aki 1 aña, aki 4 aña, aki 10 aña, etc. Esaki a conduci na e parti di Aruba 2025 cu ta un proyecto masha grandi riba cual e minister kier ricibi mas informacion di unda nan ta para awor y cual ta e siguiente pasonan.

Tambe Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a reuni cu Departamento di Asuntonan Social caminda cu el a scucha mas riba un di e proyecto cu nan tin na e momentonan aki cu ta e investigacion di bienestar social.

E minister a bisa cu tin varios topico caminda a mira kico por haci inmediatamente cu lo por haci un efecto grandi riba e resultadonan di lo cual nan ta haciendo. E bishita di e minister tabata na e director y personal na oficina y e plan awor ta pa sigui bishita e teamnan di districto y e fundacionnan cu tin di haber cu asuntonan social.

Ayera e minister a reuni tambe cu e trahadornan di Departamento di Cultura, esaki despues di a bishita directiva caminda por a scucha diferente aspectonan cu nan ta trese dilanti. Minister Hooyboer-Winklaar ta bisa cu awor ta momento pa e sinta directamente cu e trahadornan pa por tin oido di kico precisamente ta nan issuenan no di awor pero di basta tempo caba y di e forma ey wak con por yega na un solucion. E minister ta di opinion cu mester tin un solucion, por ta ta uno ccu lo rekeri decisionnan dificil, pero promer cu yega na esey mester sa cual ta e posicion di cada grupo, e stakeholders den e asunto aki y for di esey por saca afor cual ta e situacion y cual ta e posibel solucion. Tambe diabierna awor e minister lo reuni cu SEPPA riba e situacion na Departamento di Cultura.



Diamars lo trata presupuesto supletorio 2009 den Parlamento

Pretexto duna pa cual tin un deficit di 100 miyon florin adicional no ta cuadra totalmente



JUAN David Yrausquin, miembro di Parlamento pa fraccion di AVP a indica cu dialuna ultimo den comision central a trata presupuesto supletorio 2009 cu a wordo presenta na Parlamento dia 29 di october 2009. Esaki ta e mesun fecha cu e Parlamento nobo a huramenta y un dia promer cu Gobierno nobo a sinta.

Normalmente den un procedura asina ta haci preguntanan riba presupuesto por escrito, e ministernan ta contesta e preguntanan y e ta un proceso cu ta tarda un par di siman. Lo cual a dicidi dialuna ultimo, cual tabata uno unanime, ta cu ta entrega un blanco verslag, es decir, no ta haci preguntanan por escrito y ta wanta e preguntanan na momento cu trata e presupuesto den reunion publico. E reunion aki ta planea pa diamars otro siman.

Motibo cu a tuma e decision aki ta e urgencia cu tin pa trata e presupuesto supletorio 2009 cu ta encera un deficit adicional di mas o menos 100 miyon florin y e urgencia ta cu e situacion financiero di Aruba ta dificil, hopi precario y si no trata e presupuesto adicional aki Aruba lo tin problema pa atende cu su obligacionnan financiero fin di luna aki.

Lo cual a analiza te aworaki ta cu e presupuesto ta bisa cu e motibo di e cambionan ta bin dor cu entradanan a baha drasticamente compara cu presupuesto y di otro banda tin gastonan adicional relaciona cu APFA. Pero segun Yrausquin, den e presupuesto supletorio tambe tin un cantidad di gastonan adicional cu ta wordo haci den personal den cierto ministerionan y tambe den goederen en diensten di cierto ministerionan. Esaki pa e parlamentario no ta cuadra cu e pretexto cu ta wordo duna den e presupuesto supletorio cu e cambio lo tin di haber solamente cu menos entrada y mas gasto relaciona cu APFA. Pesey e ta bisa cu nan lo ta bay ta hopi critico y lo haci hopi pregunta riba e partinan aki.

Pa loke ta trata entradanan ta cuestiona e hecho cu na october 2009 ta entrega e presupuesto supletorio aki, pasobra for di september aña pasa tur hende sa cu e aña aki e entradanan lo ta menos. Den e periodo october, november y december por a mira cu e entradanan ya caba a baha drasticamente y presupuesto 2009 a wordo aproba na december 2009 y for di e momento ey caba mester a haci e ahustacionnan den entrada y tambe ahustacionnan den e gasto y asina evita cu lo yega na un situacion manera tin awor.

Mas aleu Juan David Yrausquin a bisa cu nan lo insisti pa e siguiente presupuestonan wordo entrega na tempo, esta promer cu september di e aña coriente, es decir pa presupuesto 2011 yega Parlamento mas tarda 1 di september 2010. Pero fuera cu e presupuesto mester wordo entrega na tempo e mester ta realistico tambe, no por haci proyeccionnan riba entradanan cu no ta cuadra cu realidad, cual e ta considera un escencia hopi grandi, pasobra tur persona a cuestiona aña pasa ora e presupuesto 2009 a wordo trata y a bisa cu entradanan lo ta hopi menos y mester haci algo pa reduci gastonan.

Tambe e ta bisa cu ya caba for di tempo cu e tabata presidente di ATIA a bin cu e proposicion pa bi cu un maneho pa stimula economia. A premira cu lo tabatin un caida grandi den e sector aki y a urgi e minister e tempo ey pa incentiva y stimula economia y esaki no a tuma lugar. Fraccion di AVP tambe a cuestiona e tempo ey e hecho cu e entradanan cu ta wordo premira ta mucho halto y cu mester bin un maneho di incentiva y stimula economia.

Awor Gabinete Mike Eman I ta haciendo tur esfuerzo pa traha presupuesto 2010 y entregue promer cu fin di aña, pero si el a bisa cu den programa di partido tin diferente punto pa stimula economia.

Declaracion di fraccion di MEP cu rapport riba obesidad no ta cla ta simplemente un excusa pa tapa nan ignorancia riba e problema aki



LIDER di fraccion di AVP, Rene 'Baba' Herde, durante conferencia semanal di e partido a comenta riba e rapport nacional di obesiadad cu a keda trata diamars den Parlamento. El a comenta cu despues di 1 aña cu a wante scondi den lachi, finalmente despues di apenas dos siman cu e constelacion nobo di Parlamento a sinta esaki a wordo saca, y trata.

Herde a comenta cu fraccion di PDR tambe a sostene e proposicion pa aproba e rapport aki. Di otro banda, fraccion di MEP a vocifera cu nan no ta kere cu e rapport ta cla. Riba eskai el a bisa cu si e rapport no tabata cla e ora lo tabatin tempo amplio pa atende, ta nan tabata den Gobierno te algun siman pasa, ta nan tabatin e mayoria den Parlamento y no a haci nada cune.

"Bin bisa cu e rapport no ta cla ta simplemente un excusa mas pa purba tapa nan ignoracia di e problema aki, e falta di seriedad pa atende", Rene Herde a duna di conoce.



Den apenas dos siman di gobernacion Gobierno nobo a logra un cambio historico riba nivel di Reino

A introduci e organo di geschillen beslechting

PARLAMENTARIO di fraccion di AVP, Paul Croes, durante conferencia di prensa a comenta cu siman pasa diabierna den Conseho di Minister di Reino na Hulanda a aproba den forma unanime dor di Gobierno Hulandes, Gobierno Antiyano y Gobierno Arubano algo historico, a keda aproba un organo di geschillen beslechting den cuadro di Statuut.

Antes decisionnan riba diferencia di opinion of di interpretacion tocante articulonan den Statuut tabata wordo dicidi den Conseho di Minister di Reino. Proposicion di Gobierno nobo di Aruba tabata pa bin un organo independiente of un procedura independiente caminda interpretacion ta bay wordo atendi, y esaki ta loke a keda aproba diabierna pasa.

Cu e cambio aki por papia mas di igualdad, ta haya decisionnan cu antes tabata wordo tuma den un Conseho di Minister di Reino cu ta conta cu e bestempel di Hulanda y awor e lo wordo trata dor di un organo independiente.

Esaki, segun Paul Croes, despues di 55 aña di existencia di Statuut ta algo nobo y ta di aplaudi cu despues di algun siman di un Gobierno nobo ta mirando cambionan grandi, den e caso aki riba tereno di Reino, unda cu ta haya pa promer biaha un geschillen beslechting orgaan den Reino Hulandes.

Mirando cu e tendencia den e esfera politico Hulandes ta bayendo un direccion cu nos no ta desea y na momento cu lo por tin un Gobierno cu lo pidi pa Antiyas y Aruba bira independiente lo haya toch cu tin e medio aki cu por interpreta Statuut den un forma huridico y obhetivo na beneficio di bo pais, Paul Croes a finaliza bisando.



noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Despues di un tremendo trabao di Seccion Crimen Organisa
Huez Comisario a sostene e accion aki, a dicidi di prolonga detencion di nan tur





















TABATA varios dia di investigacion, porfin diabierna ultimo Seccion di Crimen Organisa di polis a desmantela un grupo organisa cu tabata trafica den droga. A logra detene varios persona y a confisca varios vehiculo, boto, laptop, droga, cantidad di placa y mucho mas. Diamars mainta esnan deteni a ser presenta dilanti di Huez-Comisario pa nan tur a tende personalmente cu nan detencion a ser prolonga. Mucho mas informacion nos no ta permiti pa duna pa no daña ni stroba e investigacion, cu keto bay ta sigui.

E dos cardiologonan Venezolano lo bay bek december y januari
Sandro Fingal lo inicia su trabounan como cardiologo na Aruba

DIRECTORNAN di AZV, Lin y Ridderstap a duna di conoce cu e contrato cu e cardiologonan Venezolano, Bacalao y Rodriquez ta vence fin di november. E dos cardiologonan aki a bin riba peticion di ex Minister drs. Booshi Wever. A prefera di sera un contraro pa tempo defini y e cardiologonan aki pa december no lo ta na Aruba mas.Mientrastanto e centro cardiologico ta planea pa habri fin di november y cooperacion y contribuicion di e cardiologonan na Aruba ta escencial p'e funcionamento di e centro aki, sin esaki no lo por tin un centro cardiologico cu ta funciona debidamente.Director di AZV, Alwin Lin ta indica cu no a busca e cardiologonan di Venezuela p'e funcion di e centro cardiologico, sino pa val in den e buraco cu lo a cay na momento cu dr. Casper Lacle no lo a traha mas.AZV di otro banda no ta na altura si e combersacionnan entre dr. Casper Lacle y IMSAN ta continua of a wordo para.Tambe a informa cu den cuadro di palabracionnan cu e vakgroep cardiologie den pasado ta hayando entrante 1 di januari 2010 dr. Sandro Fingal cu lo bin traha como e di 4 cardiologo na Aruba.Otro informacion cu a bin dilanti ayera ta, cu AZV lo no manda paciente mas pa Valencia, Venezuela, pero tur lo bay awor pa Bogota, Colombia.

AWEMainta
e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Accidente ayera tardi na Sasaki na altura di cruzada pa The Mill



NA un di e cruzadanan peligroso, pasobra chofernan ta mal calcula distancia di e trafico, ta pone cu tin varios accidente y te hasta cu morto sa tuma lugar n'e cruzada riba Sasaki cu ta bay pa The Mill. Esaki tabata e caso ayera tardi, unda no a duna preferencia y cu a laga mas daño material y cu hende herida, cu a ser manda hospital pa mas tratamento.





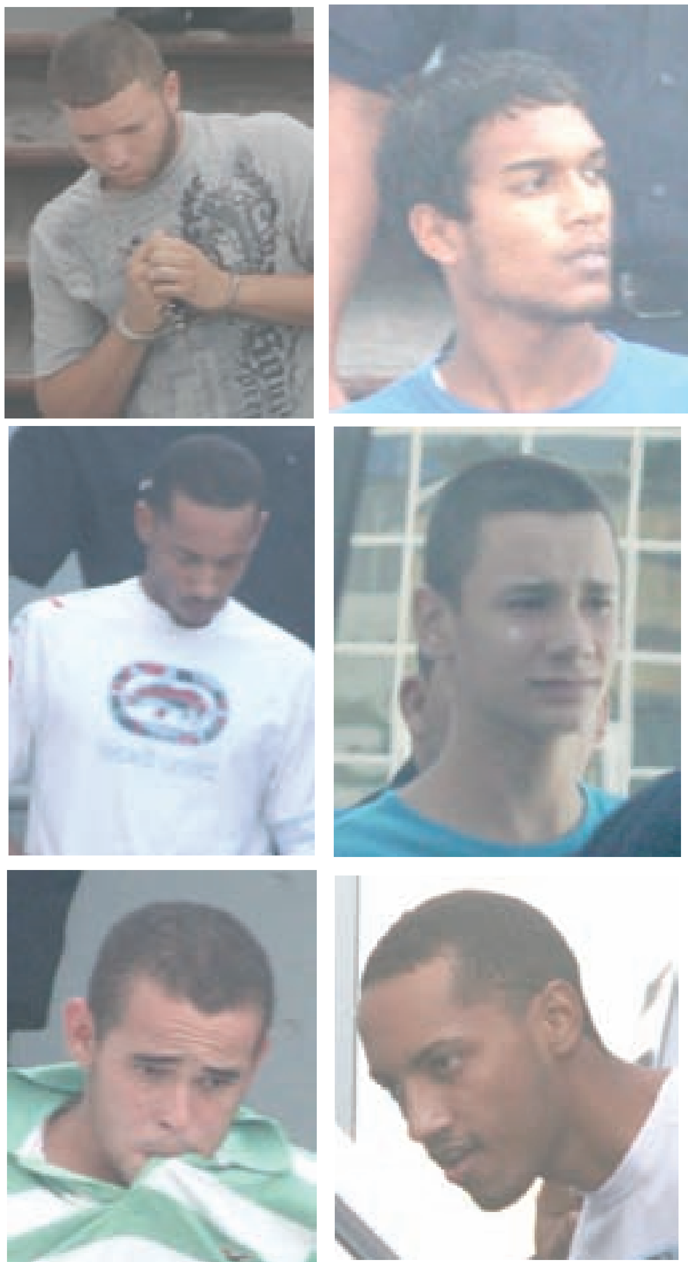
Parlamentaria Clarisca Velasquez

Tin 255 miyon di necesidad financiero



MANEHO desastroso di gabinete Oduber IV a pone cu lo tin 255 miyon di necesidad financiero y lo mester casi 100 miyon di florin pa cubri e deficit financiero pa cumpli cu loke falta pa presupuesto 2009 pa e resto di aña 2009. Un presupuesto 2009 cu a wordo traha cu no ta basa riba realidad financiero di pais Aruba. E pregunta cu lo mester wordo haci na gabinete Oduber IV y specificamente na Nilo Swaen cu tabata e minister di finanza cu a traha e desaster di presupuesto aki con bin tin un subida di casi 2/3 parti den e presupuesto 2009 supletoir compara cu e presupuesto inicial di 2009. E maneho desastroso di gabinete Oduber IV a pone cu lo mester bai fia casi 100 miyon florin pa cubri e deficit pa por cubri e presupuesto 2009. Un presupuesto cu no a wordo traha a base di realidad financiero di pais Aruba. Gabinete Oduber IV su excusa pa bin pidi parlamento aprobacion di e presupuesto supletoir y pa bai fia casi 100 miyon florin ta cu e recesion mundial a causa cu tabatin menos entrada. Pero den e presupuesto bo ta constata claramente cu ta gasto excesivo di gobierno y mal gastamento di placa di pueblo ta e motibo cu awe tin un necesidad financiero y un deficit di asina tanto miyon. Den un relato di Nilo Swaen e mes ta admiti cu no tin espacio den finanza publico ta paso e mes ta e causante cu awe e gobierno nobo casi no tin espacio pa ehecuta su programa di gobierno manera cu e kier paso gabinete Oduber IV a causa cu awe nos tin asina tanto deficit den presupuesto di pais Aruba. E ta engaña pueblo ora e ta bisa cu nan a hiba un maneho financiero pa baha e deficit pero realidad ta contradeci loke e ex minister di finanzas ta declara paso door di su maneho desastroso e deficit a crece! Un deficit total di casi 255 miyon florin ta un desaster cu e minister di finanzas saliente a laga atras pa e gobierno nobo! Claro cu awor e gobierno nobo aki mester bai fia placa pa cubri e deficit aki na interes halto manera e ex minister di desaster financiero a declara causa door di su mesun maneho desastroso!

Despues cu diabierna ultimo Team Bijzondere Projecten di Polis a detene varios sospechoso, ayera Huez Comisario a prolonga detencion di 5



AYERA diamars mainta despues di a ser deteni diabierna anochi durante un razzia formal strategico prepara p'e Team Bijzondere Projecten (TBP) di polis, e 5 sospechosonan a aparece dilanti di Huez Comisario, kende a prolonga nan detencion relaciona cu varios caso di atraco.

Despues di a revisa tur e documentonan di e investigacion Huez Comisario a dicidi cu mester prolonga e detencion di e sospechosonan L., P., R., S. y W.

Tin tres area cu AZV ta atendiendo pa baha gastonan

Hospital, remedi y cuido medico den exterior



JUAN Ridderstap, un di e directornan di AZV a comenta cu nan ta bezig cu tres area na e momentonan aki pa loke ta trata gastonan:

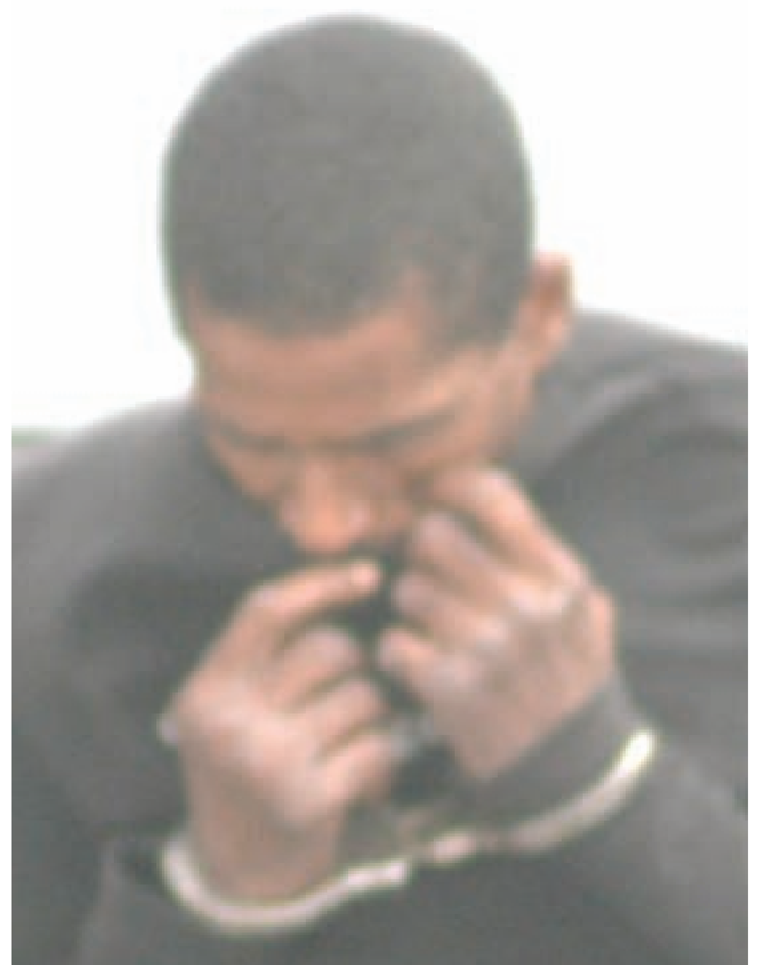
1. Nan ta den bon conversacionnan cu hospital pa yega na acuerdonan pa trese e transparencia y e claridad den e gastonan di hospital cu ta esun cu mas a subi den tur e añanan.

2. Nan ta bezig cu e area di remedi caminda cu nan ta realizando un investigacion cu concentimiento di e asociacion di boticarionan, e promer fase di esaki ta cla caba caminda tin compilacion di datonan, pesey e ta bisa cu aki lo por conoce un rebaho di gastonan.

3. Cuido medico den exterior. Directornan di AZV ta kere cu dor di cera mihor acuerdonan cu otro tipo di hospitalnan acredita lo por indica e gastonan mihor pasobra e hospitalnan cu ta acredita tin control estricto di Gobierno Colombiano conforme ley. Tabatin bishita di personanan for di Bogota specializa den maneho di hospital y awor ta wardando un propuesta di nan pa wak con ta bay cambia e manera cu ta cumpra e cuido den exterior pa por crea un mihor transparencia y garantiza un bon calidad di cuido. Esey lo encera cambionan den e maneho di manda hende den exterior.

Huez Comisario a prolonga detencion di Haseth, sospechoso di ladronicia

DIAMARS mainta despues di un revision di e documentonan di e investigacion no a keda nada otro pa Huez Comisario dicidi di prolonga e detencion di e sospechoso Haseth. E ta deteni sospecha di a comete varios ladronicia.



AWEMainta
e corant di tabo
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Dama cu a comete malversacion, Huez Comisario a prolonga su detencion



DIAMARS mainta a presenta dilanti di Huez Comisario, un dama kende ta ser sospecha di a malversa placa. Despues di a repasa tur e documentonan di e investigacion Huez Comisario a haya cu tin suficiente motibo pa prolonga e detencion di e dama T.C.

Huez Comisario a prolonga detencion di damita kende a purba sali cu droga na Aeropuerto

E sospechoso damita A.T., kende a trata di pasa droga via di Aeropuerto, diamars mainta a presenta dilanti di Huez Comisario, kende a prolonga su detencion. E damita aki, A.T. a ser gara na momento cu e kier a subi avion cu droga pa Hulanda. Huez Comisario a dicidi di prolonga su detencion.



Huez Comisario a bolbe prolonga detencion di J.K. Felicia

ALGUN dia pasa polis a logra captura atrobe e sospechoso J.K. Felicia, kende ta conoci pa horta y desmantela auto. Apenas algun dia cu el a sali for di KIA, ata ya caba e ta haye den un auto horta.

Diamars mainta el a presenta dilanti Huez Comisario cu a dicidi di prolonga su detencion. Ta parce manera cu e sospechoso aki ta sinti'e mihor na K.I.A., pasobra cada biaha cu e sali e ta sigui cu su mala maya.

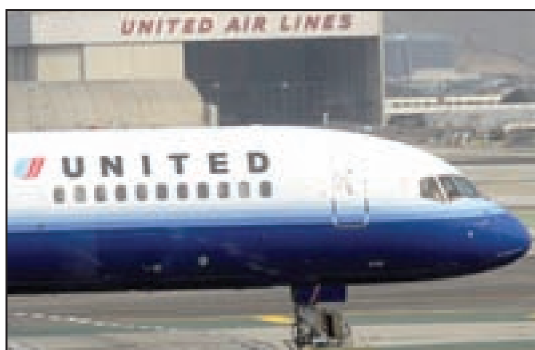


"Wakata" keto bay t'e sospechoso principal di asesinato di Guisseppe "Eppy" Arend Phelipa

FOR di diadomingo 19 di juli 2009 cu a detene "Wakata" como e unico sospechoso principal di asesinato di Guisseppe "Eppy" Arend Phelipa cu un tiro mortal den cabes, net ora cu e tabata drentando su V-wagen pabao di Kooyman Techniek, ainda keto bay e ta deteni como e sospechoso principal. Diamars el a aparece atrobe dilanti di Huez Comisario y a dicidi di prolonga su detencion.



A aresta piloto burachi di United cu kier a bula di London pa Chicago



AUTORIDAD Britanico a aresta un piloto di United Airlines ora esaki tabata prepara pa lanta vuelo burachi den un servicio di London pa Chicago.

Scotland Yard a identifica e piloto como Erwin Vermont Washington, 51 aña, residente di Colorado, y e empresa cu ta maneha e aeropuerto Londines Heathrow a agrega cu e alerta a bin di un tripulante di e vuelo di United 949, cu tabata a punto di lanta cu 124 pashero a bordo.

No a wordo informa cuanto alcohol Washington tabatin den su sanger, pero leynan Britanico ta prohibi pa bula cu mas cu 0,2%, of e equivalente di mitad glas di cerbez pa un homber di tamaño promedio.

Scotland Yard a bisa cu Washington a sali liber bao fianza y mester comparece den un audencia hudicial dia 20 di november. E ta enfrenta dos aña di prison of multa, of tur dos.

E vocero di United, Megan McCarthy, a bisa cu Washington a wordo suspendi y cu e aerolinea tin reglanan stricto cu ta limita consumo di alcohol na trabao: "Nos no ta tolera violacion di e maneho aki".

Na luna di mei aña pasa un piloto di American Airlines tambe a wordo aresta na Heathrow despues cu e'la nenga di pasa un test di alcohol, y na januari un di Southwest a wordo suspendi ora pasaheronan na un puesto di seguridad na Columbus, Ohio, a bisa cu e ta hole alcohol.

Diez aña di prison pa poligamo pa abuso sexual



Raymond Jessop declara culpabel di agresion sexual

E prome miembro di un secta poligamo pa enfrenta cargonan hudicial despues di un razzia riba un hacienda na Texas a wordo sentencia pa 10 aña di prison pa agresion sexual contra un menor di edad cu ken e tabatin un 'matrimonio spiritual'.

E hurado cu siman pasa a declara Raymond Jessop, di 38 aña, culpabel, a dicta sentencia cu ta inclui un multa di 8.000 dolar. Su abogadonan a busca libertad condicional pa e condena cu por a dune un castigo di te 20 aña di prison.

Jessop, cu segun fiscalnan tin nuebe señora, ainda ta enfrenta un acusacion separa pa bigamia cual lo wordo huzga despues. E ta e prome miembro di e Iglesia Fundamentalista di Jesucristo di e Santonan di Ultimo Dianan cu a bay huicio desde cu autoridadnan a realiza un razzia den e hacienda di e secta 'Yearning For Zion' na april 2008.

E mucha muher involucra den e caso, awor di 21 aña, prome tabata den un "matrimonio spiritual" cu ruman di Jessop prome cu e'la wordo "reasigna" pa Raymond tempo e tabatin 15 aña, segun documentonan cu a wordo confisca den e hacienda. E'la sali na eatado na edad di 16 aña.

Un apelacion, planea pa "tan pronto cu e por wordo presenta", lo desafia e orden pa listra e hacienda obteni inicialmente basa riba loke autoridadnan awor ta admiti di ta trata di yamadanan telefonico falso na e línea cu ta atende casonan di abuso domestico, segun Willie Jessop, vocero di e secta y primo lehano di Raymond Jessop.

"Nos ta kere cu e lo wordo libera ora gobierno wordo considera iresponsabel", Willie Jessop a bisa ayera den un entrevista.

Expertonan den medicina legal cu a testigua den e huicio di Raymond Jessop a bisa cu tin casi 100% di probabilidad cu Jessop ta tata di e yiu, awor di 4 aña, di e muher den e caso. Otro 11 miembro di e secta, incluyendo su lider Warren Jeffs, cu ta den prison, ainda ta enfrenta casonan separa pa acusacionnan manera omision pa raporta abuso infantil, agresion sexual y bigamia.

Armada di e 2 Coreanan a ataca otro cerca di frontera



UN patruyero naval Norcoreano extensamente daña a retira ayera tur na candela pa su awanan teritorial despues di tabata envolvi den un breve atake cu un barco Surcoreano na haltura di nan costa occidental, autoridadnan Surcoreano a laga sa.
E prome enfrentamento naval den siete aña a tuma lugar un siman prome cu presidente Barack Obama bay Seoul, causando sospecha cu e regimen comunista ta purba aumenta e tension pa haya mas bentaha pa negocia.
No tabatin perdida na e banda Surcoreano, e Estado Mayor Conhunto a anuncia den un declaracion, y no tabata cla si esaki tabata e caso entre e norcoreanonan. Nan tur dos ta culpa otro di a viola nan awanan teritorial.
E atake cu cañon a tuma lugar na momento cu Obama a dicidi di manda un enviado special pa Pyongyang pa dialoga riba e programa nuclear di guera di e comunistanan. Aunke un fecha no a wordo fiha, e negociacionnan lo ta e promenan pa wordo realiza desde cu Obama a yega Cas Blanco na januri.

"Tabata un provocacion internacional pa parti di Corea Norte pa hala atencion prome cu e bishita di Obama", segun Shin Yul, profesor di ciencia politico di Universidad Myongji di Seoul.
E'la agrega cu e regimen comunista a informa Obama cu nan kier reemplaza e tregua cu a pone fin na e guera den e península Coreano na 1953 pa un tratado di paz permanente na mes momento cu nan ta mantene nan arsenal nuclear.
Washington a mantene consistentemente cu Pyongyang mester deshaci di su arsenal nuclear a cambio di conclusion di un tratado di paz. Corea Norte a efectua dos test nuclear subteraneo desde 2006 y aparentemente nan tin plutonio suficiente pa mey dozijn di cabez nuclear.
Mando militar Norcoreano a culpa Sur Corea pa e "provocacion arma" y a denuncia cu nan barconan a drenta awa teritorial Norcoreano.
E comunistanan ta insisti cu varios barco Surcoreano a tira pero nan a hui ora un patruyero Norcoreano a propina "un golpi decisivo di represalia".
E presidente surcoreano Lee Myung-bak, cu a convoca un reunion di emergencia, a ordena su ministro di Defensa pa aumenta e estado di alerta.

Mescos cu otro ciudadnan di mundo

Mexico City tambe tin su taxinan ros pa muher





VARIOS asociacion di comerciante di e capital Mexicano ayera a presenta un flota di cien taxi, color ros, destina pa wordo usa y conduci pa muher solamente, como un medida pa frena asalto y promove actividad comercial.

México - "Taxis Angel", cu ta referi tambe na un di e símbolonan capitalino, e Ángel di Independencia, ta un iniciativa di e Asociacion di Comercio Alternativo pa un Vida Digno y di e Asociacion Legitimo Civico Comercial contra e violencia cu muhernan ta sufri den medionan di transporte publico, segun splicacion di Graciela Coronel, dirigente di e prome di e agrupacionnan aki.

E medida aki tambe a wordo tuma recientemente pa e Gobierno di estado Puebla, cu a pone 35 taxi na servicio exclusivo di muher, conduci tambe pa muher, y ekipa cu mecanismo pa evita asalto.

E taxinan di e capital Mexicano lo circula den e cayanan di e centro historico y e principal colonianan conduci pa muhernan cu a wordo capacita pa e trabao of cu ya tabata conduci vehiculo di transporte público, Coronel a splica.

E inciativa por wordo amplia despues den e cantidad di taxi como tambe den usuario pa tambe atende personanan di tercer edad.

E Gobierno capitalino, dirigi pa e izquierdista Marcelo Ebrard, a apoya e creacion di e flota aki, segun Coronel.

E taxinan ros cu awor ta circula den e capital Mexicana ta modelonan Tsuru of Tiida, tur dos di Nissan, y e gasto di nan adaptación tabata como 15.000 peso pa unidad (como 1.100 dolar).

Otro ciudadnan na mundo manera London, New York, Dubai, Beirut, y Moscu ta usa taxinan ros pa uso exclusivo di muher.

Merca ta purba rebiba dialogo na Honduras

Departamento di Estado ta manda un otro emisario pa Tegucigalpa, pero Organizacion di Estadonan Americano ta pesimista



Subsecretario Adjunto di Estado di Merca, Craig Kelly, a reuni cu Manuel Zelaya

MIENTRAS na Washington ta purba mira con pa atrobe acerca e presidente destitui di Honduras, Manuel Zelaya, y e hefe di e gobierno interino, Roberto Micheletti, un otro funcionario di Departamento di Estado a viaha pa e pais Centro Americano.

E vice-secretario pa Latino America, Craig Kelly, a yega Honduras pa purba rescata e acuerdo cu su hefe, Thomas Shannon, a logra concreta dos siman pasa, pero cu despues a naufraga.

Segun informacion di e vocero di Departamento di Estado, Philip Crowley, Kelly lo bolbe Washngton mañan y tin como mision "trata di logra un adelanto den e proceso pa eleccionnan liber y husto y formacion di un otro gobierno na Honduras".

"E ta un caminda pa eleccion liber y husto y e resultado, si e wordo maneha na un manera apropia, por wordo apoya tanto na Honduras como den e region", Crawley a bisa, ratificando cu e tema di restitucion di Zelaya den e funcion ta un asunto cu e acuerdo a laga pa Congreso y Corte Supremo Hondureño.

Pero alto funcionarionan diplomatico Hondureño destaca na Washington, cu ta sigui bao orden di Zelaya, ta bisa cu e "posicion nobo Mericano" den defensa di e proceso electoral di november ta "sorpresivo" y "confuso".

Mientras tanto, na sede di OEA na Washington, e secretario general, José Miguel Insulza, a mustra poco optmista cu esfuerzonan nobo ta logra reanuda e dialogo.

Diamars OEA tabatin un sesion extraordinario di e Conseho Permanente pa trata e caso di Honduras, durante cual Insulza a presenta un informe riba e politica dinamico Hondureño cu ta cambiando.

"No ta mira posibilidad pa restablece e dialogo (...) No tin negociacion andando", Insulza a bisa, referiendo na e dialogo cu, segun e, e tabatin cu Zelaya.

Insulza despues a bisa prensa cu OEA lo no manda e mision di observador electoral cu nan tabatin idea di manda pa Honudras den e proximo dianan, cu ta un di e logronan di e acuerdo cu Shannon a negocia.

E embahador di Brazil na OEA, Ruy Casaes e Silva, a bisa durante e sesion cu e situacion na Honduras ta un "telenovela" cu a acusa e gobierno interino di Michelleti di actua di "mala fe".

Den e reunion extraordinario di Washington varios pais a ratifica e decision di no reconoce e resultado di e eleccionnan Hondureño.

Pero siguiendo cu e linea estableci den ultimo dianan pa su canciyeria, e embahador Mericano den OEA, Lewis Amselem, a bisa cu esaki lo viola e derecho di e hondureñonan pa determina nan propio futuro.

"OEA no mester bira lomba pa e acuerdo y mester sigui busca ehecucion di e acuerdo. E mester evita di duna recomendacionnan no practico y inalcanzabel cu por afecta e hondureñonan y e futuro di e organismo negativamente?, Amselem a bisa.

Homber cu a ocupa scol secundario na New York acusa di secuestro



UN huez di estado New York ayera a acusa Christopher Craft, e homber cu ayera mainta a tuma e director di e scol na Pine Plains, como rehen.

New York - "Prison no ta lugar pami. Mi mester medicamento y wordo trata pa depresion", Craft, di 42 aña, a bisa e huez di Pine Plains, Louis Imperato, cu a dicidi di acus'e di posesion di arma y secuestro den prome grado, un delito cu no ta permiti libertad bao fianza, segun e corant The Poughkeepsie Journal den su edicion digital.

Ayera Craft a efectua un grave incidente ora, pa dos ora largo, e'la tene e director, Bob Hess, den e scol den un suceso cu a alarma e poblacion ya cu e'la drenta e scol arma.

Polis local a detene Craft cu, segun e corant, tin antecendente penal y cu, segun declaracion di su bisiñanan y di doño di un di e apartamentonan caminda e ta biba, tin un caracter violento y tabata involucra den algun caso di violencia sexual.

E huez, e corant a bisa, a bisa e acusado cu e lo haya tratamento medico den prison y a fiha e prome parti di su huicio pa principio di december.

E sheriff di e condado na unda Pine Plains ta pertrenece, Butch Anderson, a bisa den un conferencia di prensa cu e detenido a drenta e scol cu e piezanan di e pistola cu e tabata tin scondi bao su paña, y cu una vez paden, e'la arma e pistola den un baño.

Autoridad policial a bisa cu Craft a retene e director di scol ora e'la topa cu esaki y cu, cu ayudo di un experto, nan mester a negocia cune pa mas cu un ora y mey pa e laga su rehen liber.

Tambe e'la bisa, segun e medio local, cu e detenido aparentemente no tabatin problema algun cu ningun hende na scol y cu ainda no a determina e motibo cu a conduci'e pa efectua un suceso cu a alarma hopi mericano.



Ex astronauta di NASA ta declara su mes culpabel di ataca rival

UN ex astronauta di NASA, acusa di ataca y intenta di secuestra su rival romantico despues di core mil miya cu bruki bisti pa no tin mester di stop pa bay baño, a declara su mes culpabel ayera di un delito menor y a wordo sentencia na dos dia di prison sigui pa un aña di libertad condicional.

Lisa Nowak, capitan di nave, a declara su mes cupabel di robo y agresion físico. Na principio e'la wordo acusa di dos crimen - secuestro y robo - hunto cu e delito di agresion fisico.

Nowak a ataca su rival, Colleen Shipman, riba stacionamiento di e aeropuerto internacional di Orlando na februari 2007.

Shipman a cuminsa sali cu e ex novio di Nowak, e ex piloto di shutlle Bill Oefelein.

Cu peluca y jas bisti, Nowak a sigui Shipman te na e stacionamiento y a trata di subi su auto, despues e'la atak'e cu 'pepper spray'. Shipman por a hui den su auto.





Polis a detene Nowak poco después den e stacionamiento cerca di un baki di sushi ora e tabata purba deshaci di un saco, den cual e agentenan a haya un martiu di hero, un cuchiu, un pistola di aire, tubo di rubber y varios saco di sushi grandi.

"Casi tres aña despues, ainda mi ta recuperando di su atake", Shipman a bisa e huez. "Mi sa cu ora Lisa Nowak a ataca mi, e kier a mata mi". "Mi sa cu mi a scapa di un morto horibel e anochi ey", Shipman a agrega.

Nowak, di 46 aña, ta casa y tin tres yiu. E'la bula den e shuttle na 2006, e'la wordo retira despues di su detencion y desde e tempo ey e ta presta servicio na e base naval di Corpus Christi, na Texas. Oefelein, di 44 aña, mester a bandona NASA y awor ta biba na Alaska cu Shipman.

Polis ta evita linchamento di secuestradornan na México



Cuater presunto secuestrador a wordo rescata diamars pa polis di un local municipal di un grupo di persona rabia cu a intenta di cende e lugar na candela pa gara e sospechosonan y linchanan.

E cuater hombernan, algun ya tabata golpea, a wordo saca di e oficina municipal di Cuijingo, den Estado México, bao un baño di piedra tira pa e residentenan di e pueblo.

E muchedumbre cu tabata congrega den e delegacion municipal di Cuijingo a tira gasolin riba e edificio cu e intencion di gara e supuesto delincuentenan y tuma ley den nan propio man ya cu autoridad no tin e capacidad pa contene secuestro na varios lugar di e pais. Di entre esnan malcontento e chispa a sali cu a cende parti di e lugar na candela.

No ta conoci si tabatin herido entre e residentenan y polis, pero e cadena di television Televisa a bisa cu un di su periodistanan a wordo golpea na su cabez pa un piedra mientras e tabata cubri e hecho.

E vocero di polis estatal, Martín Vázquez, a bisa cu un grupo di residente tabata exigi entrega di e cuater hombernan cu a wordo deteni pa trata di secuestra un empresario local.

Polis a hiba e sospechosonan pa delegacion municipal, pero varios centenar di residente a congrega dilanti e lugar pa exigi nan entrega.

Polis a plama e muchedumbre cu gas lacrimogeno y a hiba e sospechosonan pa otro lugar di detencion pafo di e pueblo.

E alcalde di e ciudad San Pedro Garza García, Mauricio Fernández, ta meti den un escandalo nacional despues di anuncia creacion di un grupo special "di limpieza" pa combati delitonan manera secuestro den su comunidad, y admiti cu di "algun manera" e grupo lo por ta actua fuera di ley.

Elegancia bao streya presenta pa De Palm DMC

UN grupo di top agente di benta di Tupperware di Venezuela, Ecuador, Guatemala y Costa Rica, mas di 440 di e compania su top productornan, a gosa di un anochi di gala bao di streya, diseña y ehecuta pa De Palm Tours Destination Management Company. E evento a tuma luga na Renaissance Plaza unda e area, decoracion y iluminacion dramatico a wordo prepara pa aumenta e ambiente cu ya caba ta spectacular.

Un diva soprano bibo a habri e anochi cu tremendo musica, e parti abao di su shimis mesclando cu e resto di e decoracion visualmente impresionante.

E miembronan di e grupo di Tupperware, hospedando na Westin Aruba Resort, a wordo premia pa nan trabao duro y motiva pa sigui pusha pa nan logronan, den forma di un serie di fiesta fantastico.

E programa di gala di e anochi a inclui e seleccion di 32 reina, kendenan a gana un viahe pa Roma, Italia. E grupo a raporta un nivel hopi halto di satisfaccion cu e organisacion, algun di nan tin 29 aña cu Tupperware, pero asina mes e programa di Aruba tabata manera ningun otro, original, divertido y perfectamente organisa.

Complimento pa De Palm DMC, y e resort anfitrion Westin Aruba Resort, pa nan habilidad creativo y pa e efecto di wow cu a impresiona e bishitantenan.

























Durante Fatum su seminario di pensioen 2009

Conscientisacion y analisis necesario pa realisa pensioen sostenibel







RECIENTEMENTE a tuma lugar e di tres seminario di pensioen di Fatum den un sala yen na Renaissance Convention Center. Durante e seminario a papia ampliamente riba e importancia di un areglo di pensioen sostenibel pa Aruba.

Esnan presente tur ta di acuerdo cu Gobierno como comunidad ta hunga un rol den realisacion di un areglo di pensioen sostenibel pa Aruba.
Durante e seminario a varia e diferente presentacionnan cu sketchnan hopi al caso di grupo di teatro Mascaruba kendenan un biaha mas, a subraya e importancia di un pensioen bon regla.
Madel Jacopucci, Marketing Manager di Fatum Aruba, cu satisfaccion ta mira bek riba e seminaro.

Director di Fatum Diego Fränkel a inicia e seminario cu un presentacion tocante e presencia duradero di Fatum como compania di seguro di pensioen. No obstante e crisis financiero internacional, Fatum tin un base financiero solido cu un ganashi neto di 13.2 miyon florin, un rendimento di 6.7% riba inversionnan y un grado di cubrimento di 115%.
E asegurador di pensioen ta para dilanti retonan manera intensificacion di regulacion, desaroyo di porcentahe di interes riba mercadonan local, diversificacion di obhetonan di inversion y aumento continuo di gastonan operacional.

PARTNER DEN DISCUSION

Pa yega na un areglo di pensioen sostenibel pa Aruba, Fatum ta mira su mes como un di e partnernan di discusion di Gobierno. Sinembargo Diego Fränkel ta di opinion cu no ta solamente un tarea di Gobierno y di companianan di seguro. E ta haya cu comunidad tambe mester bira mas consciente di e importancia di un areglo di pensioen. Esaki ta manifesta su mes den e manera cu nos ta biba, e systema cu nos ta spar y di ta solidario cu otro.
Adicionalmente CEO di Fatum Caribbean, Steven Martina a presenta 5 punto di atencion pa haci escohonan adecua pa por hiba un negoshi na un manera sostenibel. Steven Martina a presenta un maturity matrix caminda empresarionan por a determina den cua fase di haci negoshi nan ta actualmente pa locual ta cambio, inovacion, integracion global, modelonan nobo di haci negoshi y finalmente corporate social responsability.

ANALISIS Y CONSCIENTISACION

Elma Bos, actuario di Buck Consultants a pinta como posibel solucion di e problematica di financiamento di AOV, un combinacion di individualisacion di pagonan di AOV, aumento di edad di pensioen y cambio di e sistema di financiamento di AOV di un asina yama 'omslagstelsel' pa un cuenta di spar di pensioen personal.
Elma Bos tambe ta di opinion cu dunadornan di trabou y empleadonan mester wordo stimula mas tanto pa bira consciente di e importancia di un pensioen adicional. Tambe e ta kere cu mester bini analisis di introduccion di un areglo di pensioen obligatorio.
Pa locual ta trata areglonan di pensioen pa empresarionan, consehero di impuesto Cari Wolter di W-Tax & Legal Services e.o. a indica cu e 'cash flow' cu ta bira disponibel a consecuencia di e hecho cu e prima di pensioen ta completamente deducibel, por wordo usa atrobe na fabor di e empresa.

Prakash Mungra, General Manager Supervisory Issues di Banco Central di Aruba finalmente a duna un presentacion di e supervision riba fondonan di pensioen y companianan di seguro.
E 'Landsverordening Ondernemingsfondsen' actual ta duna Banco Central posibilidadnan limita pa por hiba un supervision efectivo riba fondonan di pensioen di empresanan, asina Mungra a indica.



AWE DIA 12 DI NOV NOS AMIGO FUNDADOR DI CRIOLLOLIVE.COM SIDNEY MARCANO TA HASI UN MAS MAS DI BIDA ,
PABIEN TA BIN DI SU DOS JIUNAN Y DI RUMANAN , CONOSIRNAN,COLEGA DI TRABAO PASEO HERENCIA Y TUR DI
WWW.CRIOLLOLIVE.COM MEMBERS.TA DESEA SIDNEY HOPI MAS.



DIP ta desea Aruba un dushi carnaval 2010

AWE ta 11 di november 2009, dia cu ta habri e temporada di Carnaval. Pa 11 or y 11 minut Aruba ta inicia cu temporada di Carnaval 56 y DIP ta desea pa Aruba henter, hunto cu tur su bishitantenan goza di un dushi celebracion di carnaval 2010.

DIP ta e departamento cu ta encarga cu otorgamento di kavelnan pa nos carnaval. Den cuadro di e tarea ey DIP ta publica adhunto su calendario pa Carnaval 2010. Tur e actividadnan aki lo tuma lugar den e edificio di infrastructura (INFRA-complex) na Sabana Blanco no. 68.

Buzonnan pa peticion pa kavel.
Publico carnavalesco lo por cumpra su peticionnan pa kavel na DIP y lo tin 4 buzon pa entrega y deposita e peticionnan. Un buzon pa kavel pa trailer, stellage of auto pa parada grandi na Oranjestad, un buzon pa kavel pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na San Nicolas, un buzon pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na Noord y un buzon pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na Oranjestad.
Diahuebs 10 di december 2009 Notario lo seya e 4 buzonnan.
Dialuna 14 di december 2009 te cu diabierna 18 di december 2009 publico carnavalesco por cumpra y entrega su peticion pa kavel pa Carnaval 56.
Dialuna 5 di januari 2010 den presencia di Notario lo saca e nombernan di e personanan cu ta bin na remarca pa un kavel.
DIP kier recorda tur persona cu ta haya un kavel pa tuma bon nota di e condicionnan cu ta aplicabel pa e permiso di e kavel. Si viola un of mas di e condicionnan lo hala e permiso aden, lo kita e kavel y lo otorga esaki na e siguiente persona riba lista. Tambe e persona lo no bin na remarca mas pa haya permiso pa un kavel pa Carnaval.

Peticion pa kavel pa trailer, stellage of auto.
Tur persona mayor di edad (18 aña y pariba) por haci un peticion na Minister di Enseñanza, Asuntonan Social y Infrastructura pa medio di DIP pa bin na remarca pa haya un kavel pa pone trailer, stellage of auto (no pallet y no carton) canto di caminda riba e ruta di Carnaval na Oranjestad. Si bin resulta cu e persona cu a haci peticion no tin 18 aña ainda automaticamente su peticion ta invalido.

Cada peticion ta costa Af. 4,= na stampia, segun e Zegelverordening (AB 1998 no. GT 1), art. 34.
Un persona por haya un kavel so. Si acaso un persona su nomber sali mas cu un biaha, e prome biaha so lo conta pa haya un kavel.
Prijs pa kavel (vergunning) ta: Afl. 25,= pa retributie, Afl. 4,= stampia y Afl. 135,= pa precario, segun e Retributie en Legesbesluit Directie Infrastructuur en Planning (AB 2004 no. 7), art. 1.
Personanan cu ta bin na remarka pa haya un kavel pa medio di e tombola na oficina di DIP, tin cu acudi personalmente na DIP, situa den e edificio di Infrastructura na Sabana Blanco 68 pa scohe su kavel. E scohemento di kavel lo bai segun e sequencia cu a saca e nombernan for di e tombola. E persona cu bin scohe su kavel mester bin cu un identificacion valido, sea cedula, rijbewijs of paspoort. En total tin mas o menos 195 kavel disponibel.

Den e parkinglot dilanti di Douanekantoor, The Jewelry Center y Royal Plaza por pone auto of tent. No ta permiti pa pone trailer, stellage, pallet of carton den e parkinglot aki.

Den caso cu un persona a haya un kavel y no a haci uso di esaki un siman promer cu e parada grandi di carnaval esta diadomingo dia 14 di februari 2010, e vergunning ta caduca y DIP por duna e kavel aki na un di e otro personanan cu ta aparece riba e lista di espera na DIP.

Desde diasabra dia 30 januari 2010 ta permiti pa pone trailer, stellage of auto (entre 7.00 a.m. y 7.00 p.m.). Prome cu dialuna dia 22 di februari 2010 tur trailer, tent, stellage of auto mester ta kita.

Peticion pa kavel pa bende cuminda y bebida.
Pa bin na remarca pa un kavel pa bende cuminda y bebida, un persona mester haci un peticion na Minister di Enseñanza, Asuntonan Social y Infrastructura pa medio di DIP. E peticion aki tin e mesun procedura cu e peticion ariba menciona. E persona cu a bin na remarca pa haya un kavel pa bende cuminda y bebida mester pidi un “Buffetvergunning” na Directie Wetgeving en Juridische Zaken despues di a ricibi su vergunning na DIP.

Tin en total ± 15 kavel di Gobierno disponibel pa benta di cuminda y bebida na Oranjestad, Noord y San Nicolas.

DIP lo entrega e vergunningnan di e siguiente manera:
Procedura pa scohemento di kavel na DIP.
Promer dia, diasabra, 9 di januari 2010, cuminzando for di 8.00 a.m. en punto.
1) tur buffetvergunning pa districto di Oranjestad.
2) number 1 te cu number 50 (trailer/tent/stellage).
3) pauze ± 1 ora.
4) number 51 te cu number 100 (trailer/tent/stellage).
Segundo dia, diadomingo, 10 di januari 2010, cuminzando di 8.00 a.m. en punto.
1) tur buffetvergunning pa districto di Noord y San Nicolas.
2) number 101 te cu number 150 (trailer/tent/stellage).
3) pauze ± 1 ora.
4) number 151 te cu e ultimo number (trailer/tent/stellage).
E persona cu yega laat ta perde su turno y lo mester keda warda te despues cu yama e ultimo persona prome cu pauze of prome cu cuminza cu e 50 siguiente personanan of despues cu yama e ultimo persona pa e dia ey.
Personanan cu tin buffetvergunning pa districto di San Nicolas por cuminza pone nan trailer of tent desde diasabra dia 23 di januari 2010 y pa Oranjestad y Noord desde diasabra dia 30 di januari 2010 (entre 07.00 a.m. y 7.00 p.m.).
Mescos cu añanan anterior DOW lo percura pa instala tent canto di caminda riba e ruta na Vondellaan y L.G. Smith Boulevard pa facilita e personanan cu no tin trailer y ta desea di haci uso di esakinan. Pa esakinan no ta existi ningun clase di reservacion, esun cu yega prome por staciona su mes (no auto) bao di e tent.
Tambe lo tin ± 7 toilet trailer instala riba e ruta di carnaval pa facilita e publico.

December 2009

Dialuna	Diamars	Diaranzon	Diahuebs	Diabierna	Diasabra	Diadomingo
7	8	9	10 **Seya buzon door di Notario**	11	12	13
14 **Busca y entrega peticion pa kavel** Orario: 8.00 a.m. – 12.00 p.m. 1.00 p.m. - 3.30 p.m.	15	16	17	18	19	20

Merry Christmas & Happy New Year 2010

Januari 2010

Dialuna	Diamars	Diaranzon	Diahuebs	Diabierna	Diasabra	Diadomingo
				1	2	3
4	5 **Saca nomber den presencia di Notario**	6 Publica lista di nombernan den corantnan	7	8	9 **Busca vergunning** Orario: 8.00 a.m.–12.00 p.m. 1.00 p.m. - 3.30 p.m.	10
11	12 Si resta kavel busca vergunning Orario: 9.00 a.m. – 11.30 a.m.	13	14	15	16	17

PwC a conduci Dia di Seguridad di Salud pa empleado





E sucursal local di e conocido compania multi-nacional PricewaterhouseCoopers, a tene un Dia di Seguridad di Salud den fin di siman ultimo na Radisson Aruba Resort Casino & Spa, den e salanan di reunion bao di e lobby, organisa pa Aaron J. M. Antersijn, Consehero di Safety & Security di Security Solutions Consultancy.

E Dia di Seguridad di Salud a wordo ofreci na empleadonan di e compania como un programa di enrekicimento y a cubri un cantidad di topico interesante. "Nos ta balora e seguridad y bienestar di nos asociadonan y nan sernan stima," segun splicacion di partner Edsel lopez, "y pa e motibo aki nos a opta pa ofrece un dia dedica na e educacion di un topico cu ta concerni nos tur."

E dia a cuminsa cu CPR di Baby y Mucha, cubriendo Muchanan y Emergencianan y CPR Infantil. Esposa, partner, welo, babysitter y tur otro ser stima a wordo invita pa participa den e les sumamente informativo.

CPR/Eerste Hulp a sigui, educando miembronan di staff pa reconoce emergencia.

Algun di e topiconan cu a wordo trata durante e mainta interactivo a inclui e decision pa yuda, seguridad personal, e evaluacion pa reaccion, habilidad basico pa sostene bida, yudando respiracion, halamento di rosea, circulacion, pacient cu no ta responde, CPR si e curason pasa, usando un AED, control di sangramento, sacando un obheto di e curpa cu ta stroba halamento di rosea, y e impacto emocional di provee cuido di prome auxilio.

Despues di a absorba hopi di e informacion, e empleadonan di PwC a gosa di un les di evaluacion di salud di un ora largo, unda cu nan a controla nan mesun condicion bao guia di Antersijn.

E ekipo culinario di Radisson a prepara un lunch saludabel y delicioso net prome cu e seminario di prevencion di Swine Flu a cuminsa, unda cu miembronan di staff di PwC a ricibi e ultimo informacion pa loke ta e pandemia.

Un les di Pilates a kita tur stress y a relaha e participantenan na final di e dia, ora cu maestra Diana Magyaroff a guia participantenan door di un ora di stretch y halamento di rosea. Como un sorpresa, Larimar Spa su terapistanan a deleita e sala di reunion cu nan presencia, premiando cada participante cu un tremendo masashi den stul.

E empleadonan tur tabata di acuerdo cu e seminario tabata informativo, memorabel y a yuda nan hopi. E preparacion mental pa emergencianan ta crea un miho reaccion y ta duna miho resultado, ora situacionnan dificil surgi. Practica ta haci perfecto, y esaki ta berdad den tur aspecto di bida.







Despues di hopi tempo

Sindicato di Polis ta convoca reunion urgente

SINDICATO di Polis Arubano (SPA), despues di varios dia di ta keto, a duna di conoce cu nan ta convocando un reunion cu caracter di urgencia. Esaki lo tuma lugar dialuna 16 di november 2009 pa 10 or di mainta na POVA Club.

Puntonan di agenda ta lo siguiente: 1.Apertura; 2. Right man on the right place; 3. Reunion cu Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers; 4. Aprobacion encuanto caso di ranglijst den Corte Superior; 5

Un total di 1,400 habitante di Aruba lo wordo acerca pa

Participa na e Investigacion di Bienestar 2009

PA prome biaha na Aruba nos lo tene un investigacion di Bienestar. E investigacion aki lo tuma lugar cuminsando dia 14 di november y lo termina dia 6 di december 2009.
Meta di e investigacion ta pa midi bienestar di nos ciudadanonan. Bienestar ta un concepto amplio cu ta consisti di diferente componentenan. Asina por menciona cu trabou, vivienda, medioambiente, educacion, famia, salud, participacion religioso, politica y otro condicionnan di bida, tur ta forma parti di bienestar.
Un investigacion di e magnitud aki lo no ta posibel sin e colaboracion y participacion di e comunidad. E investigacion aki ta un oportunidad unico pa e ciudadano duna su opinion tocante e diferente topiconan aki.Milcuatrocien adres aki na Aruba a wordo selecciona di forma computarisa pa participa na e encuesta aki. E hendenan cu ta wordo entrevista ta representa henter e poblacion. Esaki ta wordo yama un muestra. E muestra lo ta di hende biba na Aruba, di 18 aña bay ariba y di ambos sexo.
E milcuatrocien participantenan lo ser entrevista door di encuestadornan riba e topiconan ya menciona. E encuestadornan ta empleadonan di Departamento di Asunto Social y lo ta facil pa identifica nan, pasobra nan lo tin un badge cu nan potret, nomber y logo di e Departamento. Nan ta personanan debidamente entrena pa haci e encuesta aki.
E encuestadornan lo tuma contacto cu e milcuatrocien personanan pa traha un cita pa pasa personalmente na cas, riba un dia y ora cu ta combini e persona nan lo pasa entre 14 di november y 6 di december 2009. E entrevista lo bay ta den e idioma cu e persona ta prefera, sea ta papiamento, spaño, ingles of hulandes y lo tin un duracion di aproximadamente 45 minuut. Mester enfoca cu e encuesta aki ta di forma boluntario y contestanan duna ta keda anonimo y lo wordo trata den tur discrecion posibel.
Pa mas informacion por yama libremente na Departamento di Asunto Social, seccion Maneho, Investigacion y Planificacion, telefoon 582-1100 extension 278, 279, 281 of 283.
Departemento di Asunto Social ta gradici di antemano tur esnan cu di un of otro manera ta colabora pa e investigacion importante aki resulta den un exito.



Investigacion di Bienestar lo duna un

Mihor bista riba e situacion social di Aruba







DEPARTAMENTO di Asunto Social (DAS) ta anuncia cu desde 14 di november 2009 te cu 4 di december 2009 lo tene un investigacion di Bienestar Social den comunidad di Aruba.
A base di un peticion cu a wordo haci door di e comision permanente di Staten di Bienestar General pa bin cu un investigacion riba e situacion social di nos pais, den cual nos actual Prome Minister Mike Eman, a pone hopi emfasis ariba e necesidad di un encuesta pa nos por haya un mihor bista riba e situacion di pobresa y problemanan social.
Nos como gobierno nobo ta contento pa nos por ta para na e inicio di e investigacion aki y pa por realisa no solamente e comienso di e proyecto, pero tambe pa percura cu accion necesario lo wordo tuma a base di e resultado di e investigacion, segun Ministro di Asuntonan Social Michelle Winklaar.

E maneho di e ministerio di Asuntonan Social ta trata entre otro na construi un sociedad caminda tur arubiano por tin un bon calidad di bida den tur aspecto tanto riba tereno spiritual, social, cultural y seguramemente laboral pa medio di un gobernacion den forma responsabel cargando e responsabilidad tambe. E bienestar di un cuidadano ta e derecho basico di un pais avanza y e meta ta pa garantiza e derecho humano aki.
Progreso ta algo relativamente simpel esta si bo keda haci algo mescos bo ta keda haya e mesun resultado. Esaki kiermen cu mester haci algo otro si kier logra otro resultado. Pa por haci algo otro y mihor mester tin na prome lugar un bista real di e situacion. E investigacion di bienestar 2009 ta brinda nos e bista di kico ta comunidad su opinion tocante diferente topico relaciona cu bienestar. Alabes ta midi bienestar social di nos ciudadanonan relaciona cu trabao, vivienda, educacion y otro condicionnan di bida. E resultadonan di e investigacion ta sirbi pa traha maneho y ahusta plannan di accion pa asina por brinda e sosten y ayudo na e comunidad di un forma mas efectivo. Di e forma aki ta activa e proceso di progreso cu cada un di nos aki na pais Aruba kier forma parti di dje.
Ministerio di Economia, Asunto Social y Cultura y Departamento di Asunto Social ta haci un apelacion na cada cuidadano cu wordo acerca pa participa na e investigacion aki pa haci uso di e oportunidad y tambe forma parti e progreso di nos pais dunando asina su colaboracion na un proyecto cu ta di suma importancia pa nos comunidad, Minister Winklaar a termina bisando.

Durante Fatum su seminario di pensioen 2009

A presenta posibel solucion pa problematica di AOV



DURANTE e seminario di pensioen cu compania di seguro Fatum a tene recientemente, a papia ampliamente riba posibel solucionnan pa financiamento di un areglo di pensioen sostenibel pa Aruba.

Como posibel solucion, actuario Elma Bos a menciona un combinacion di individualisacion di pagonan di AOV, aumento di edad di pensioen y posibel cambio di e sistema actual di financiamento di AOV pa un cuenta di spar di pensioen personal.

PRESION RIBA AOV

Durante su presentacion e actuario di Buck Consultants a amplia riba e oportunidad y riesgonan di un areglo di pensioen sostenibel.

Aruba actualmente ta den un situacion alarmante a causa di algun factor. Un di nan ta e asina yama 'vergrijzing' cu ta sigui aumenta.

Consecuencia di esaki ta cu no ta posibel mas pa financia e AOV a base di e prima actual. SVb ya a indica cu e mester a usa su reservanan pa por cumpli cu e pagonan.

Segun e cifranan di e publicacion di CBS 'Population Projections Aruba 2003-2023', e reservanan di SVb lo caba na añanan 2014/2015 si no bin cambio den e situacion actual. Banda di e presion riba financiamento di AOV, t'asina cu e suma di AOV no ta suficiente pa cubri e gastonan minimal cu pensionadonan tin pa luna.

Hopi pensionado sinembargo no tin un areglo di pensioen adicional di nan dunador di trabao.

Ta resulta cu solamente un parti chikito di nos poblacion (33% na 2004) ta yega na un pensioen adicional via su dunador di trabao.

Un otro factor cu a causa e sitacion actual ta bahamento di e cantidad di yiu pa cada famia, cual consecuentemente ta baha e capacidad financiero pa cuido di mayornan.

OPORTUNIDADNAN

Afortunadamente tin oportunidadnan pa solucion, asina a resulta for di e presentacion. Elma Bos a pinta como posibel solucion di e problematica di financiamento di AOV, un combinacion di individualisacion di pagonan di AOV, aumento di edad di pensioen y un posibel cambio di e sistema di financiamento di AOV di un asina yama 'omslagstelsel' pa un cuenta di spar di pensioen personal.

Pa locual ta trata un pensioen adicional, e actuario ta di opinion cu mester haci mas na concientasacion y cu mester stimula dunadornan di trabao y empleadonan den esaki.

Tambe e ta pensa riba un areglo di pensioen obligatorio manera nan tin n'e pais Latino, Chile. E areglo aki ta basa riba un cuenta di spar di pensioen personal, un contribucion di e dunador di trabao di 10% di e salario cual ta liber di impuesto y si deseabel, un propio contribucion di empleado di 10% cu tambe ta liber di impuesto.

E bentahanan di un areglo di pensioen obligatorio manera esun na Chile, ta cu tin un suma disponibel pa cada ciudadano.

Tambe e areglo aki ta inclui participacion di esnan independiente, y e areglo ta cubri e capital. Ademas e ta haci sparmento propio adicional posibel.

Pa logra esaki sinembargo un inversion inicial di Gobierno ta necesario. Tambe lo mester bin un solucion p'esnan cu no tin empleo.

Resumiendo Elma Bos ta bisa cu mester haci hopi mas analisis na Aruba pa locual ta trata financiamento di AOV y pa locual ta trata institucion di areglonan obligatorio di pensioen adicional. Ademas ta necesario pa bini mas conscientisacion y stimulacion.

The Cinemas ta pasa e pelicula pa algun siman mas

"This is it" ta sigui debi na demanda popular

DEBI na demanda popular e pelicula di Michael Jackson lo wordo prolonga den salanan di cine mundialmente y tambe na Aruba. The Cinemas, cu su salanan na Renaissance Marketplace y na Paseo Herencia Mall, a bin ta presentando e pelicula aki, conteniendo e ultimo ensayonan di e Rey di Pop Michael Jackson. E pelicula cu a estrena mundialmente dos siman pasa, ta duna e bishitante di cine un bista cla y masha serca di e ultimo simannan di bida di e Rey di Pop, pa loke ta e parti artistico y profesional. "This is it" ta contene 80 ora di grabacion di e entrenamento y produccion di un serie di concierto cu lo mester a hiba e mesun nomber, ta dunabo un experiencia special como fanatico di e cantante aki, kende a fayece inesperadamente dia 25 di juni ultimo.

Admirador y fanaticonan di Michael Jackson di e manera aki ta haya un chens pa mira parti di e concierto di Michael Jackson, anto di masha serca. Por scucha e cantante comenta y duna su opinion di con e cancionnan mester wordo presenta pasobra t'asina e publico ta spera di dje, cu e kier duna e publico loke nan kier mira. Pero di otro banda tambe, por mira con humilde e ta pa duna su opinion, apesar di ta exigi perfeccionismo. Y sigur esnan cu a mira e pelicula no por a evita di cuminsa canta hunto cu Michael Jackson den cierto parti di e pelicula.

Apesar cu a wordo bisa cu ta solamente dos siman e presentacion den e salanan di cine lo bay ta, e demanda ta sigui halto, pasobra tin hende cu hasta kier mire dos biaha. Y inclusivo riba e dia cu lo mester tabata e ultimo presentacion, e salanan na Aruba y na mundo tabata "sold out". The Cinemas a dicidi pa cumpli cu e demanda di publico pa cual "This is it" lo sigui pasa den e salanan di pelicula. Si bo no a bai mira e pelicula ainda no perde e chens unico aki. Pasa na The Cinemas Marketplace of na Paseo Herencia Mall pa bo tambe por admira e ultimo di Micheal Jackson.



Parlamentario Sra. Lorna Varlack ta informa:

Sobrepeso y obesidad mester di atencion urgentemente



MANERA boso por a lesa siman pasa un delegacion di Antiyas tabata di bishita pa cuminsa cu e preparacionnan pa Bipartite cu lo tuma lugar dia 12, 13 y 14 di november 2008. Bipartite ta reunionnan entre Parlamentonan di Aruba y Antiyas unda nan ta discuti diferente topico cu ta trata p.e. ley of desaroyo nobo.

Un di e temanan cu lo wordo trata durante e reunion aki ta e tema di Sobrepeso y Obesidad. Pa un hende haya sa, si e ta cay den e categoria di sobrepeso of obesidad mester calcula su BMI. E manera pa calcula e BMI (Body mass index) ta pa tuma bo peso (den kg) y partie dor di e quadrato di bo largura di curpa (den meter). Si bo BMI sali mas cu 30 bo ta cay den categoria di obesidad. Mas halto e cifra ta mas serio e grado di bo obesidad ta. Si e BMI ta entre 25 y 30 bo ta cay den e categoria di sobrepeso.

Durante gobernacion di e gobierno anterior un rapport tocante Sobrepeso y Obesidad a wordo entrega dor di e comision special di parlamento cu e miembronan Monica Kock y Ady Thijsen. E tempo ey a haci uzo di e experticio di dr. Richard Visser. Despues cu el a haci diferente estudio riba e tereno aki un rapport a wordo traha y entrega na comision di Obesidad cu na su lugar a entrega na Staten pa aprobacion. A entrega e raport aki na october 2008 y e Parlamento actual cu apenas ta sinta 3 siman no a haya solamente necesario, pero urgente pa sake for di lachi pa e wordo aproba. Ayera a yega na e conclusion cu e rapport aki ta bay Comision Central di Parlamento pe wordo aproba. Obesidad ta un problema mundial y ta na su lugar pa nos Parlamento acepta e rapport aki pa despues Gobierno ehecut'e.

Na Aruba a wordo señala cu den e varios grupo di edad e problema ta grandi. Obesidad tin su efecto riba casi tur malesa cu nos poblacion ta sufri e ultimo añanan. P.e. e malesa di diabetici, hypertension, cancer, problema di curason, osteoporoses y asina hopi mas malesa por wordo menciona. Cifranan den e raport ta duna e siguiente resultado: 77 % di adulto riba e edad di 25 aña tin un peso infavorabel. 42 % entre 17 y 24 aña tin sobrepeso y obesidad, 37 % di mucha entre 6 y 11 aña tin sobrepeso y obesidad. Y asina e cifranan ta sigui aumenta den tur categoria di edad.

E raport cu awor a wordo aproba ta señala situacionnan critico cu ta motibo pa preocupacion grandi di Gobierno. E cantidad halto di persona cu ta sufri di sobrepeso y obesidad no ta solamente un problema pa nos Cuido di Salud pero e tin su consecuensia riba e parti financiero, social-economico y social. Nos lo pone hopi enfasis riba e parti preventivo unda nos ta bay stimula e parti di come saludabel y haci mas movecion (deporte).

TPH ta celebra 10 aña di exsistencia di hotline 131



E deseo di Telefon Pa Hubentud ta keda cumpli pa celebra e 10 aña di exsistencia di nos hotline 131 cu e mucha-y hobennan di Aruba. Pa esaki TPH ta masha agradecido na Meta Corporation cu a coopera durante tur e añanan cu TPH, pa haci esaki posibel. En conexion cu Dia Nacional y Internacional di Derechonan di Mucha y tambe celebracion di TPH, nos kier invita henter e comunidad pa asisti diasabra dia 21 di november 2009, di 2.00 pa 8.00 pm, na Seaport Conference Center unda lo tin diferente presentacion di grupo di canto y baile, pa menciona algun Freddy Montoya cu ta encarga cu e 'opening act'. Tambe lo tin Youth in Action, Popcorn Dancers, Catatumbito, Edseline Figaroa y mucho mas y obra teatral. Na final di e dia entre 6.00-8.00 pm lo tin Basic One y Biggy Boy y e banda Prive pa entrene nos hobennan. E entrada ta completamente gratis. E mucha y hobennan cu a bira ganador di e campañia di pintamento y filmacion cu nan celular ta wordo anuncia y nan lo haya nan debido atencion pa cu nan esfuerzo pa concientisa nos hubentud di Aruba pa cu actividadnan POSITIVO. TPH lo usa material di concientisacion aki den futuro. Un danki special ta bai na Setar NV, Tele Aruba, Sammy Boy y Jannira Kock y Indira Chan (Studiante di IPA) .

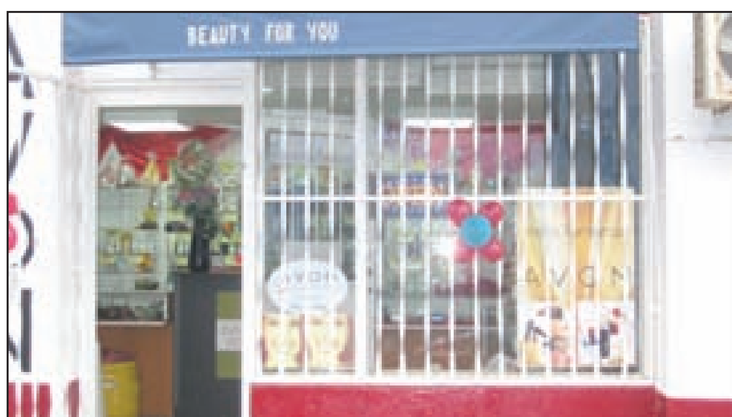
Tambe lo tin un conferencia di prensa cu di 3.00 pa 4.30 pm, durante cual TPH lo presenta e proyecto pa scol secundario, "Met praten kom je verder…." .TPH a desaroya esaki pa scolnan basa riba proyectonan cu tabata un exito na Merca y Inglatera. E grupo di meta ta studiante o hobennan entre 14 -18 aña. E meta di e proyecto ta pa siña hobennan conocemento y abilidadnan pa nan logra nan meta na un manera trankilo sin cu nan tin cu enfrenta otro, bringa of insulta y logra discuti cu otro na un manera positivo. E di dos meta ta pa drecha e clima na scol y den klas. Eventualmente e lo contribui na disminui violencia den scolnan y mehora clima di enseñansa y bida den klas. Asina e hobennan ta siña abilidadnan cu nan lo por usa henter nan bida largo.

Alaves TPH lo presenta un servicio nobo banda di e yudansa via e hotline 131, cual ta 'online counseling/ Chatting' lo cual TPH tin planea pa cuminsa opera na januari 2010. Asina TPH ta modernisa su servicio y haci uso di tecnologia nobo, cu nos hobennan ta usa pa comunica y busca ayudo. Tambe lo tin info stand di diferente instancia, unda bo por haya informacion.

Tur mucha, hoben, mayor y communidad completo ta keda cordialmente invita pa asisti diasabra awor y bin celebra conhuntamente cu TPH e 10 aña di exsistencia.

Gran apertura di Beauty for You

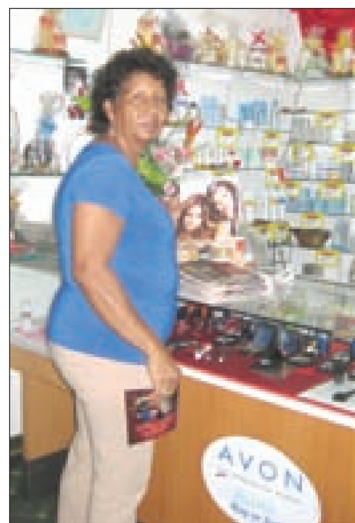
APERTURA Di Beauty For you a tuma lugar dasabra dia 7 di november den caya grandi na Kruisweg #13, schuin dilanti Refresceria Arco Iris. Propetara di e lugar ta conoci den benta di productonan AVON, Narcisa Geerman, mihor conoci como Narci, cu a logra cumpli cu un di su metanan cu ta pa habri su mes lugar cu awor a bira Beauty For You. E anochi tabata agradabel y cu hopi ambiente, hopi hende disfrutando di un bunita logro











IPA su opendag tabata hopi exitoso

Cu mas cu 500 bishitante









DIASABRA 7 di november ultimo Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a tene su opendag anual pa duna informacion na tur alumno, studiante of persona cu ta interesa pa sigui un estudio pa maestro di scol. E opendag por a conta cu un interes hopi grandi di comunidad di Aruba. E organisacion di e opendag a calcula cu IPA a ricibi mas cu 500 bishitante diasabra ultimo. Durante e opendag a ricibi varios persona interesa pa conoce e instituto, pa haya sa kiko tur IPA ta hasi y tambe conose IPA su facilidadnan. E interes pa cuminsa un estudio na IPA tambe tabata hopi grandi. Bureau Studenten Services di IPA a registra 69 inscripcion pa hasi test di admision. E 69 inscripcionan aki ta inclui incripcion pa e estudio pa maestro di scol basico y preparatorio como tambe e curso di Pedagogisch Didactisch Getuigschrift (PDG). E programa di e opendag tabata uno hopi varia caminda cu tabata tin informacion y presentacion di e diferente departamentonan di IPA y di e diferente areanan di formacion cu hunto ta forma e curiculo di e estudionan. Tabata tin algun presentacion programa na cierto oranan, manera entre otro e informacion general, presentacionan di sector Arte, informacion tocante practica di Bureau Praktijk, y presentacion di un proyecto di Onderwijskunde di e studiantenan di prome aña. E demas sector y departamentonan tabata tin un programa continuo di informacion y/o exposicion caminda cu tur bishitante por aprecia material y hasi pregunta na e docentenan y studiantenan presente. IPA ta contento cu e exito di e Opendag y kier a gradici e team dinamico di docente y personal di sosten, miembronan di prensa y tur persona cu a bishita IPA diasabra ultimo.











Cumpleaños cuadruple na New India Assurance

ALEGRIA a reina cu fervor na New India Assurance caminda coleganan a celebra 4 cumpleaños pareu.
Liliana Wouters, Angelica Maduro, Theo Geerman y Alberto Nicholson a cumpli un aña mas di bida y cada uno tin nan encanto personal cu nan ta comparti generosamente cu clientela y coleganan di New India Assurance.
Liliana Wouters t'e sonrisa na balie cu ta pone tur hende cu drenta sinti nan mes na cas di biaha, mientras e ta tramita tur cos cu gran profesionalismo y rapides adquiri atrabes di añanan di experiencia.
Angelica Maduro tambe semper ta amabel y respetuoso y e tin un abilidad organisatorio asina meticuloso cu semper bo por conta cu e ta eherce cualkier tarea cu gran exactitud.
Theo Geerman t'e teddyber di New India cu sa lubida su mes pa por surpasa tur expectativa cu tin pa IT y mientras tin biaha su manera down to earth por ta un tiki impactante, su curason ta di oro cu diamante.
Alberto Nicholson ta un amor di hende cu semper ta para cla pa atendebo cu su cariño totalmente autentico, cual ta haci cu e ta un berdadero joya como hende y un gran balor añadi den su funcion como Supervisor di Claims Department caminda clientenan ta yega cu problema pa soluciona.
Sonrisanan cu a yobe na New India tabata abundante y deseonan di amor, salud, prosperidad y hopi aña mas di bida pa tur e cumpleañeronan a basha na granel y naturalmente e Directora sra. Joy Raghunath a presenta e regalito cu e empresa di Seguro ta obsequia cu cariño y den gratitud na cada persona den su Team New India.



Diadomingo awor dia 15 di november

Guia door di un arqueologo di Museo Arqueologico Nacional Aruba





COMO parti di su programa pa publico, Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) ta ofrece pa esnan cu ta interesa, un guia den su sala di exposicion permanente nobo, duna specialmente e diadomingo awor door di su arqueologonan.

E exposicion di MANA ta diseña asina cu cada bishitante por disfruta di e exposicion den su mes un manera y tempo. Pero pa e diadomingo aki MANA ta ofrece publico e oportunidad di haya un guia door di un di su arqueologonan cu cu nan expertisio cientifico y experiencia di investigacion riba sitionan y materialnan arqueologico por duna e bishitante un bista mas amplio riba e Periodo Amerindio di nos isla. Aruba tin dos arqueologo cu ta traha na e Departamento Cientifico di Museo Arqueologico Nacional Aruba y cu ta conduci investigacionan cientifico riba e arqueologia di Aruba. Drs. Raymundo Dijkhoff ta specialisa den e ceramica di e periodo Amerindio di Aruba y drs. Harold Kelly ta un arqueologo experimental cu ta usa su expertisio pa yega na contestanan riba preguntanan cual cu investigacion convencional anteriormente no por a ser contesta.Diadomingo dia 15 di November Museo ta habri di 10'or di mainta te cu 2'or di atardi. Drs. Harold Kelly lo duna guia den sala di exposicion permante pa 10'or di mainta y 12'or di atardi. Drs. Raymundo Dijkhoff lo duna guia pa 11'or di mainta y 1'or di atardi. Si bo ta desea di haci uso di e oportunidad di haya un guia di un di nos expertonan riba e tereno di arqueologia nos ta wardabo na Schelpstraat 42. Por fabor sea na ora pa e guia di bo escohencia ya cu cupo lo ta limita. Entrada ta completamente gratis!

2 Homber ta bula cura di hende y ta landa den pool

UN persona, kende a keda responsabel pa un cas di un amigo di dje, e homber C.v.E. na Kamay, diamars 12.45 di madruga, ta pidi asistencia di polis di Noord, como cu tin 2 homber ta landa den e pool di e cas cu e ta cuida.

E ta bisa polis cu e homber A.R. a coy pa custumber di bula cura y bebe bebidanan tambe cu tin den e poolbar.

Polis n'e sitio a papia cu e homber A.R., naci na Aruba di 29 aña, kende e biaha aki a bin cu su amigo X.V.L. di 19 aña, naci na Aruba.

Polis a papia cu A.R. y e ta bisa cu e tin afspraak cu e doño di e cas C.v.E. Tambe el a bisa polis cu e homber C.v.E. a yega di viole, pero e no a duna keho e tempo ey.

Polis no a pone mucho atencion n'e storia y a core cu tur dos di e sitio. Polis a bise cu e por bay duna keho si e ta desea.

Ladronisia na Pizza Hut na Piedra Plat

DOS trahador di un panaderia a tende desorden 4.55 di madruga y a bay controla kico ta pasando. Ora cu nan a sali, nan a mira 3 homber sali na careda for di Pizza Hut na Piedra Plat.

Polis a bay n'e sitio, y a topa tambe cu e doño di e lugar, e homber G.R.C. kende tabatin miedo pa drenta den e negoshi, como cu e ta kere cu por tin hende paden.

Segun informacion cu polis a haya for di e testigonan cu den oranan mas prome, tabatin 3 homber sinta riba e banki eybanda.

Polis a controla den becindario, pero no a topa cu nada. E doño lo manda un lista di locual cu nan falta.

Pa 10.30 di mainta, polis ta haya informacion cu e caha di placa a wordo haya riba tereno di Britannia na Piedra Plat. Den e caha nan a haya 25 florin na placa larga.

Drs. Mervin Wyatt-Ras

Cambio cu AVP a introduci ta, di un stempel-parlement pa un stempeldoos

DURANTE tratamento di e rpport encuanto obesistas den Parlamento, a tuma lugar algo insolito, segun e ex-Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras. Durante e deliberacion fraccion di AVP a enfastisa urgencia p'e raport wordo trata y cu e ta cla, basa riba diferente investigacion. Cu a warda basta caba p'e raport aki keda cla.
Posicion di fraccion di MEP ta cu aunke cu riba su mes e raport ta bon, e falta pa inclui loke a ser haci caba riba e tereno aki cu ta mas o menos 50-60 %. Ademas no a consulta cu tur stakeholders, p.e. e instancia responsabel pa salubridad publico.

Segun Parlamentario Mervin Wyatt-Ras ta parce cu fraccion di AVP ke pasa e raport den forma di bulldoze e dor di Parlamento. No a ni trata contenido di e raport. Ademas si e raport no ta suficiente, e por ser manda bek pa comision specifico di Obesitas p'asina ser drecha y presenta na Comision Central. Lo ta sumamente mahos si Parlamento djis pasa e raport pasobra Parlamento no ta un "dependence" of parti di Gobierno. Parlamento ta riba su mes, nos ta un poder riba nos mes, y si nos aproba e raport di e forma aki ta parce cu nos ta parti di Gobierno.

Durante e discucion e asunto a bira peor ora cu fraccion di AVP hasta a propone p'asina aboli e comision specifico, sin tene cuenta cu loke e Presidente di e comision, Ady Thijsen y demas miembro ta opina. Es decir fraccion di AVP ta bypass e Presidente di e comision. Esaki siguramente tin su consecuencianan pa futuro di funcionamento di Parlamento y su comisionnan.
Na final ora Presidente di Parlamento a resumi y conclui e no a duna espacio p'asina reacciona y pues e decision a bulldoze p'asina haci posibel cu e Minister encarga cu Salubridad Publico por haci uzo di e raport cu el a traha como experto pa Comision Obesitas di Parlamento.

Según drs. Mervin Wyatt-Ras, esaki ta crea e presedencia cu ora un experto traha un raport pa Parlamento no mester di aprobacion di e comision sino e experto lo por haci uzo di e raport sin mas? Well well esaki t'e cambio cu AVP a trece den Parlamento. Di un Stempel-Parlement pa stempeldoos.

Doño di cacho ta herida victima di cacho

UN señora diamars atardi 5.30 ta pidi presencia di polis na un cas na Bushiri, como cu e tabatin algo di conta polis.
E ta bisa polis, cu e tabata canando den Madiki, hunto cu su amiga y su yiu, ora cu un cacho a ataca nan.
E ta bisa cu el a coy un piedra y a manda e cacho cune pa defende su mes. E doño di e cacho a coy un piedra y a mande cune cu e alcanse na su brasa robes y a heride.
R. a bisa polis cu e bay poli pa tratamento y despues dune keho na Recherche.

Oficina di number One and All Lottery atraca

Diamars anochi 9.15, un otro atraco a tuma lugar riba un oficina di number na San Nicolas. Eynan a resulta cu un señora cu ta traha na un oficina di number a haya bishita di atracadornan na momento cu el a sera e oficina di number.

E ta bisa polis cu ora cu el a caba di sera e porta, 2 homber bisti na preto cu cara tapa, a bin riba dje, y a ranca su tas bay cune, gritando placa.

E ta bisa cu e hombernan ta largo delega, y uno tabatin un cuchiu, mientras cu e otro tabatin un arma di candela.

E ta bisa cu e hombernan ta di habla Spaño. Segun e señora a bisa cu den e tas e tabatin mil florin. Mas despues a haya e tas benta banda di e kiosko, cu 25 florin na placa larga den dje. Team di Atraco a tuma e investigacion.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
3011
1962
3278

ZODIAC
7893 Acuario

BIG FOUR
4193

SUPER FOUR
6830

DIARIO
5709
5717
1103

CORSOW
5916
2589
7507

LOTTO PA DEPORTE 04-13-15-22-26
Letter : B
Joker: 30

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Noord
Pariba di Brug: Seroe Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

"Señor ta mi wardador Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega"
Ps. 23 vers 1 y 2



Carlino Van der Linden

Mihor conoci como: Papa Calin – Ex Taxi 57
11 Maart 1929 - 10 November 2009

Na number di su
Señora: Maria van der Linden – Garcia
Yiunan: Edith van der Linden
Eric y Vera van der Linden – Brattinga
Jessica van der Linden
Nietonan stima: Edric, Richellyn y Joshua

Cuñanan: Helena van der Linden Rasmijn y famia.
Luisa (Chiki) van der Linden, Bareño y famia.
Lidia Garcia, Angela y famia.

Swanan: Dufi de Kort y Famia.
Maxi y Annie Garcia, de Cuba y famia.
Quito y Maria Luisa Garcia, Maduro y famia.
Andres y Marcella Garcia de Freitas y famia.
Su sobrinonan y sobrinanan.
Bon bisiñanan: Ina y Richel Mathew.
Chico y Silvia Rodriguez.
Luis y Sira Wever.

Demas famia: Ven der Linden, Garcia, Croes, Brattinga, Schwengle, Rasmijn, de Cuba. Bareño, Maduro, de Freitas, de Kort, Angela.
Disculpa si den nos tristesa por a lubida algun famia.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 12 di November 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curason na Savaneta pa Santana Católico na Savaneta. E defunto Calin lo ta reposa for di 12:00 di merdia na Ad Patres Funeral Home y for di 2'or di atardi Calin lo ta reposa den Misa Sagrado Curason na Savaneta.
Embes di manda flor of krans, un donación na Fundacion Cas Marie lo ta altamnte aprecia (lo bay tin un box den misa).

Dios ta nos refugio e ta nos fortalesa
El a resulta un yudador den meste
Pesei nos no tin miedu maske tera por tembla
of serunan hundi den fondo di lama.
Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta anuncia fayecimiento inespera di :



Sra. Fabia Peña-Willems

Mihor conoci como " Fabia"
Na edad di 70 anja.

Na nomber di su :
Esposo : Alberto Peña (Betto)
Su Jiunan : Myrna Ludwina Peña y juinan.
Glenda y jui Mary Ann
Gwendolyn , Theo wever y juinan
Vivian y Juni Gumbs y juinan
Jui di Crianza: Nino Paesch
Ruman nan : Fransisco Willems
Nato Willems y jiu
Benito y Esposa y juinan
Hermahildo Willems
Luis Willems
Sheila y Bubu Peña y jui
Carina Willems
Beatrix y juinan
Sita y juinan
Nieto y Nietanan y Bis-nietonan.
Mihor Amigonan di cas:
Ricardo Kock – Rudolf Bernabela – Cecilia Angela y esposo y Juanita Flannegin.
Demas famia y conocirnan y amigonan: Wester, Damian, Kock, Croes, Wever, Rasmijn,Vrolijk, Liesdek, Angela, Flannegin, Bernabela, Alberts, Dirkz, Krozendijk
Acto di entiero lo tuma lugar Dia 11 November2009, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculata Conception na Santa Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.
E restonan mortal ta reposa for di 12' or pa 1'30 na Aurora Funeral Home.
En vez di flor of krans lo tin un box disponibel den Misa pa un donashon pa Fundashon Diabeticonan.
Nos ta pidi nos despensa si den no tristeza nos por a lubida algun famia y conocir.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 12 november 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.84	2.89	2.95
Zwitserse Frank per CHF. 100	175.28	176.00	176.80
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	194.08	195.86	197.82
Euro per XEU. 100	263.29	265.70	268.37

Snacktruck na Piedra Plat tambe a haya bishita di ladron

DOÑO di e snacktruck na Piedra Plat, tambe a yama pidi asistencia di polis, como cu ladronnan a drenta den e truck. Ora cu polis a yega, e doño ta bisa polis cu e ta manda un lista di locual cu nan falta. E caso ta den man di Recherche.

Doño ta mira su boormachine horta riba dak

UN persona diamars 11.30, coriendo riba caminda di Piedra Plat, ta mira su boormashine cu a wordo horta riba dak di un cas.
Ora cu el a bay pasa rond di e cas pa mira un ke otro, e ta mira mas cos cu ta procedente di ladronisia n'e cas. Polis a bin n'e sitio y a tuma e investigacion.

Warda di polis na haltura cu lo tin mas atraco

DIAMARS anochi, un homber cu ta doño di un oficina di candena di number ta yama warda di polis na Noord, y ta bisa nan cu el a haya noticia cu lo tin mas atraco ta bay tuma lugar. Segun e ta bisa cu nan a yame bise cu tin 4 homber ta planea pa tira mas atraco riba oficinanan di number. Polis ta alerta.

Monica Clarinda ta conta un storia

DEN cuadro di e festival di buki cu ta tuma lugar e siman aki Monica Clarinda di Bonaire ta di bishita na biblioteca.

Monica a cuminsa skirbi y ilustra buki pa mucha na 1998. Na februari 2000 el a publica su prome buki pa mucha '*Nona ta konta*', cu ta trata historia di Antiyas. E buki ta conta tocante Indjan-, Spaño- y Hulandesnan. Un aña despues e di dos buki a sali, y e biaha aki e ta conta tocante sclavitud. Na 2006 su di tres buki a sali. Esaki ta conta tocante navegacion. Pa dos aña consecutivo Monica a participa como autor durante siman di buki na Bonaire.

Ayera tardi Monica tabata na biblioteca pa conta storia. Tur mucha ta bon bini tur atardi na biblioteca e siman aki pa topa cu autor.







"Openhouse 2009" na E.P.B. – Pariba

E openhouse di E.P.B.-Pariba lo tuma luga dia 11 di november for di 6.30 te cu 9.00 di anochi na E.P.B-San Nicolas.
Tur mayor cu tin yiu den e di dos aña (2e klas) di ciclo basico di E.P.B.- San Nicolas y E.P.B.-Santa Cruz ta keda cordialmente invita.
Mayornan ta haya e oportunidad pa wak y haya mas informacion di e diferente sectornan cu tin na E.P.B. y tambe cera conoci cu e diferente ofishinan cu un alumno por scohe.
Tur esaki ta den cuadro di e preparacionan pa e scohencia di ofishi cu lo tuma luga na cuminsamento di luna di november.
E scohencia di ofishi ta forma un parti grandi di e estudio di un alumno na E.P.B.
E localnan practico lo ta habri. E maestro y alumno di diferente sector di e ciclo di ofishi (beroep cyclus) lo duna splicacion di e lesnan y tambe demostracion cu diferente ekipo y aparato cu ta wordo usa den e ciclo di ofishi.
Nos ta cuminsa na ora, 6.30 pm, den cantina cu un splicacion general y despues cada mentor lo cana cu mayor di e alumnonan di su klas, pasando na diferente localidad practico.
Di parti di E.P.B- Pariba nos ta spera tur mayor y nan yiu y corda tey na ora.
Di e manera aki nos por contesta tur pregunta cu tin, pa nos por sigui guia y conseha nan yiu den un bon scohencia di un profesion.
Un bon scohencia lo yuda nan sigui studia motiva pa mañan nan por ta profesional den nan ramo, na bienestar di nan mes y di nos pais.

Koffiemorgen di Comision di Mayor di St. Franciscus Coll



COMISION di Mayor di St. Franciscus College ta informa pueblo en general cu dia 29 di november 2009 tin "Un mainta di kofi y boca dushi", conoci tambe como un koffiemorgen. E ta cuminsa 10'or di mainta y ta termina 1'or di merdia. Lo tin ademas di bocadushi diferente sorto di cuminda y otro articulo mas. Tambe pa e muchanan lo tin un Dino Jump y grabbelton. Carchi ya a sali y nan ta obtenibel cerca e mayornan y na scol. Tur hende ta keda invita pa pasa scol despues di misa pa disfruta di un dushi kofi cu su boca dushi.
Cu e recaudacion comision di mayor ke duna un man pa yuda verf e klasnan paden. Tambe ke cumpra un watercooler pa scol pasobra ta uno so tin pa henter e scol. Den pasado a yega di haya watercooler di un service club pero ya esaki no ta funciona mas. Tambe e comision ke yuda e scol cubri e gastonan y duna e muchanan un bunita y dushi regalo pa Pasco esta un cena di Pasco na Radisson Hotel.
Di antemano e comision ke gradici tur mayor di St. Franciscus College cu ta yudando pa haci e actividad un exito. Tambe comision ke bisa un danki na tur sponser cu ta coopera cu e comision y cu scol. Mayor of comerciante cu ta desea di haci un donacion por haci esaki door di comunica cu e presidente di e comision: Sandra Brown cell 562 9806 of e secretaria: Tania Henriquez cell 743 5001. Tambe por comunica directamente cu scol, cu Gerardo Figaroa na telefon 582 2331 of via e-mail: st.franciscuscollege@hotmail.com

Despedida y bahamento cu pensioen di miembro di Cuerpo Policial Arubano

CUERPO Policial Aruba a dispidi di un di su trahadornan cu a baha cu pensioen bon mereci. T'asina cu Cuerpo Policial Aruba kier informa cu dia 5 di november 2009 nan a despedi di un miembro di Cuerpo Policial cu a baha cu pensioen.

Ta trata aki di sra Violeta Albertsz-Hewitt, kende a traha den Cuerpo Policial for di 1 di december 1989 te cu di 5 di november 2009 den funcion di werkster. Su trabao semper tabata di asina bon calidad el a hasta ricibi gratificacionnan special den pasado. Den compania di famia y coleganan a despedi di sra. Violeta den Kantine di Centro di Husticia na Macuarima.

Riba e fotonan adhunto por mira despedida y momentonan cu diferente colega a despedi cu un regalito y hopi abrazo.











... den e promé lustro di King of the Caribbean Pool Tourmanent ...

Hut Predators ta bira "King of the Caribbean 2009"

DIAHUEBS anochi e prestigioso torneo "King of the Caribbean" organisá anualmente dor di "Power Pool Productions", a tuma lugar e aña aki na Aruba pa celebrá nan di 5 aniversario. Equiponan di Trinidad, Bonaire, Còrsow, y Aruba a baha bin na Pos Abao n'e lugar nobo nobo di Classic Billiards pa bataya y wak ken ta corona nan mes King of the Caribbean 2009.

Un ambiente "jam-packed" tabata reina full weekènd na Classics cu fanaticada di tur isla mencioná, caminda bao tremendo apoyo e equiponan a duna nan máximo.

For di Bonaire tabatey 2 eeqipo: Mastertouch y Sharp Shooters, for di Còrsow 4 team a bin Aruba: Boca Stars, Curacao Warriors, Maishi Tigers y The Predators. For di Trinidad & Tobago tabatey 1 equipo Trinni Shotters y por último Aruba na cas a participá cu 9 team: Technicos, Young RebelsU18, Hut Predators, JJ Jaws, Mad Dogs, Bad Dogs, Barraccuda, Cuervo y e team di cas Classic.

E King of the Caribbean Pool Tourmanent e aña aki a ser dedicá na Francis "Pempi" Winklaar di Bonaire kende a haci hopi p'e deporte como dirigente y hungadó na Bonaire y Antia.

Sorpresanan claro no por a keda afó. Despues di a yega final 5 biaha caba, Hut Predators di Aruba ta logra pa di 4 biaha corona nan mes como King of The Caribbean. Como MVP di Hut Predators a keda nombra conhuntamente Edwin "Kwek" Chirino y Fredley "Spechoit" Tromp pa nan dominio y bon wega na momentonan absolutamente crucial durante torneo. Pabien!.

Un palabra di pabien tambe na David Brete kende a haci un tremendo trabao como Tournament Director. Y por último Power Pool Productions ta yama danki tambe na tur equipo di Aruba, Còrsow, Bonaire y Trinidad & Tobago cu a participá paso ta hunto cu boso y e patrosinadornan e King of the Caribbean Pool Tourmnament ta bira posibel.



Sosteniendo Save the Children

Bvlgari a celebra su di 125 aniversario

BVLGARI a scohe pa celebra su di 125 aniversario door di uni completamente cu Save the Children Foundation, pa e campaña di Rewrite the Future.

E campaña ta dirigi na provee educacion y asina un miho futuro na miyones di mucha sufriendo di consecuencianan di guera y conflicto. Bvlgari a dicidi di sostene e campaña aki door di recauda 10 miyon euro prome cu fin di 2009, di cual miyones ya caba a wordo entrega.

Pa marca e di 125 aniversario y pa trece e campaña pa Aruba tambe, e tienda di Bvlgari na Renaissance Mall a ofrece un fiesta di cocktail elegante, recientemente.

Propietario Robert Gandelman y su miembronan di staff tabata presente pa ricibi e dignitarionan local, cu champaña Italiano y hors d'oeuvres.

E renchi special di plata y coyar di plata diseña pa Bvlgari a wordo introduci na Aruba. Nan a wordo crea pa sostene e campaña di Rewrite the Future, y riba e parti exterior por mira e nomber di e fundador di Bvlgari, Sotirio Bvlgari, mientras cu riba e parti paden di e renchi y patras di e coyar e logo di Save the Children ta sirbi como un recuerdo pa e persona bisti cu e joya di e asesorio su meta. E joyanan lo ta obtenibel pa benta te cu dia 31 di december, 2009.

Desde 1884, Bvlgari tabata e lider pa estilo Italiano den joya. Un spirito creativo, cu un bista riba futuro cu nunca ta para di saca inspiracion for di e beyesa eterno di arte Griego y Romano, mientras cu e ta agrega un toke distinto contemporaneo Griego manera su fundador, Sotirio Bvlgari - y Romano manera e cultura cu el a stima.







